

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 22 de octubre de 1986
Año LXXXVI.—Núm. 26.367

Reunión de cancilleres de los países neutrales y no alineados

Viena.— Los ministros de los países neutrales y No Alineados que firmaron el Acta Final de Helsinki se reúnen mañana, jueves, en la isla yugoslava de Brioni para armonizar su postura en la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

En esta conferencia, que se inaugura el 4 de noviembre en Viena, participan todos los países europeos, excepto Albania, más Estados Unidos y Canadá. Durante dos días, estos jefes de la diplomacia revisaron la actual situación de las relaciones Este-Oeste, tras la reunión de Reikiavik, informó hoy la agencia austriaca APA.

El resultado de las consultas se reflejará en un comunicado conjunto divulgado al final de la reunión.—Efe

SEGOVIA

Pleno municipal: Se concede la Medalla de Oro y el título de Hijo Adoptivo de la Ciudad a Don Juan de Borbón

Preparativos para la festividad de San Frutos

(Pág. 3)

Se intenta acelerar la tramitación de los expedientes de declaración de ruina de edificios

Próximas obras de acondicionamiento en la ex iglesia de San Quirce

(Pág. 5)



La Reina inauguró ayer en Madrid, en el Centro de Arte que lleva su nombre, la exposición «Miró escultor», que recoge más de un centenar de obras del genial artista. En la fotografía (que reproducimos de «ABC») la comisaria de la exposición, Gloria Moune, muestra a Doña Sofía una de las esculturas en presencia de la hija del artista, Dolores Miró, y del ministro de Cultura.

LA REINA PRESIDIRÁ EN WASHINGTON LA INAUGURACIÓN DE UNA EXPOSICIÓN DE GOYA

Washington.— La Reina Doña Sofía, acompañada de la Infanta Cristina, presidirá el próximo 14 de noviembre una magna exposición en Washington sobre la pintura del artista aragonés, Francisco de Goya. Coincidiendo con esta muestra, Doña Sofía asistirá al estreno de una ópera del compositor italo-americano Gian Carlo Menotti sobre la vida del pintor.

El PL de Madrid pide el cese de José Meliá y de José Miguel Bravo de Laguna en sus cargos

Madrid.— El comité ejecutivo del PL de Madrid ha acordado pedir al consejo político nacional del partido, que se reunirá el próximo viernes, el cese de José Meliá y de José Miguel Bravo de Laguna, vicepresidente y secretario general, respectivamente.

La petición de cese del vicepresidente José Meliá la justifican los liberales de Madrid en que es «contrario a la ética» que, al margen de los órganos colegiados del partido, «encar-

gase buena parte de la campaña electoral de Coalición Popular en las pasadas elecciones a la empresa «Publicidad 96», de la que es accionista y consejero».

La ejecutiva liberal de Madrid pide el cese como secretario general y como portavoz del PL

en el Congreso de José Miguel Bravo de Laguna, por su incidente en Londres, donde se declaró culpable, junto a su esposa, del hurto de unas prendas de vestir en unos grandes almacenes, lo que le costó una multa de 200 libras.—Efe

Otros aspectos de García Lorca

Madrid.— Federico García Lorca era también dibujante, ilustrador, y figurinista, faceta menos conocida que la de poeta y dramaturgo por la dispersión de sus trabajos, muchos de los cuales se presentan en una exposición que se abre hoy en el Museo de Arte Contemporáneo.

Rafael Abella:

Los consejos de guerra y los tribunales populares en la guerra civil fueron aberraciones jurídicas

Burgos.— El historiador Rafael Abella dijo en Burgos que, en la Guerra Civil, las actuaciones de los tribunales populares del bando republicano y de los consejos de guerra del nacional «fueron auténticas aberraciones jurídicas».

Abella pronunció en Burgos una conferencia sobre la vida cotidiana en la Guerra Civil, dentro del ciclo «Panorama de una década: II República-Guerra Civil», en la que hizo una descripción de la vida en las dos zonas en que quedó dividida España tras el golpe militar del 18 de julio de 1936.

Además de referirse al «terror» impuesto por la actuación de tribunales populares y consejos de guerra, Abella analizó los «paseos» y «sacas» incontrolados, de prisiones y viviendas, en 1936 y parte de 1937.

Añadió Abella que «al cabo de 50 años estos hechos causan auténtica vergüenza» y abogó porque sean «limpiamente superados, aunque bueno es re-

cordarlos para que jamás encuentren repetición».

Para Abella, la división de España en dos zonas, «casual y traumática», situó en un sector a las grandes ciudades industriales y en otro a las rurales y agrícolas, «lo que definió mucho el discursar cotidiano en cada una de ellas».

«Los problemas de la zona republicana en ese discursar diario —añadió— se sitúan en el hambre que tuvo que padecer la población, en la inflación provocada por unas emisiones de papel moneda demenciales, en los bombardeos aéreos sufridos y en las tremendas situaciones originadas por las evacuaciones

y las huidas de las poblaciones que iban ocupando las fuerzas del bando contrario».

Estos hechos, según Abella, hicieron que «la vida resultara muy difícil, especialmente en Madrid, ciudad que a todos esos problemas hubo de unir el de estar prácticamente sitiada, aunque la capacidad de aportación del pueblo fue asombrosa».

Sobre la zona nacional dijo que «sin grandes poblaciones a las que atender y con las reservas alimenticias de Castilla y Galicia, pudo disfrutar de gran bienestar, ya que tampoco hubo de afrontar evacuaciones de población al serle favorable el desarrollo de la guerra».—Efe.

Mozambique

Marcelino dos Santos se perfila como nuevo Presidente

Maputo.— Marcelino dos Santos, actual «número uno» del Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO), en el poder, se perfila como sucesor del difunto presidente Samora Machel, al encabezar su nombre la comisión organizadora de los funerales del líder, previstos para el 28 de octubre.

Son 15 los nombres que integran la comisión, hecha pública en Maputo.

«La demora en convocar los funerales, justificada oficialmente para «dar tiempo suficiente» a que lleguen las delegaciones extranjeras a las exequias, tiene que ver mucho con la convulsa situación del país, en quiebra económica y asolado por movimientos antigubernamentales con apoyos exteriores que con-

trolan zonas rurales de Mozambique».

Elo supone que la convocatoria del comité central del FRELIMO, afronte dificultades para que sus miembros se concentren en Maputo pero también indica divergencias en el seno del partido para elegir a su nuevo líder máximo.—Efe.

OTOÑO/86

MODA Y SURTIDO
EN:

CONFECCIONES
DIEZ

Chaquetones, vestidos,
faldas, camisas, jerseys,
chandalls, cazadoras, pantalones, anoraks, etc...

apunte del día

JORNADAS DE JUBILADOS

Se están celebrando estos días las VI Jornadas del Jubilado, una buena iniciativa que ofrece a los ancianos la posibilidad de asistir a una serie de actos culturales y recreativos que de alguna manera llenan sus horas de ocio. De un tiempo a esta parte han proliferado este tipo de iniciativas que tienen como objetivo no olvidar a las personas que una vez cedido el testigo del relevo ocupan las residencias y los centros de jubilados.

Ahora bien, la política con respecto a la tercera edad, la Política con mayúsculas y no las iniciativas privadas, no pueden quedarse como a menudo ocurre en meros gestos. Aparcar a nuestros mayores en residencias monstruo y luego organizarles algún tipo de acto para que se entretengan no es realmente la mejor forma de atender las exigencias de su nuevo estado. Al anciano hay que ayudarlo a vivir esa nueva etapa de su vida comprendiendo y haciéndole comprender que también tiene un sentido. Que su opinión todavía cuenta.

Y cuando sus posibilidades de ser autosuficiente disminuyen o incluso desaparecen, entonces no hay más remedio que pensar en residencias o en ayudas a domicilio, siempre preferibles. Cuando aquéllas se hacen indispensables deberán estar hechas a medida para no alejar a su ocupante del medio en el que ha vivido siempre. Resulta paradójico que las residencias de ancianos, tanto en pequeñas —como la nuestra— o en grandes ciudades estén siempre situadas varios kilómetros fuera del casco urbano. Lo «mejor» realmente para que el residente pueda darse un paseo por los lugares de costumbre o en una calle distraída. ¿Son asuntos de tan difícil solución?

CARTAS DE LOS LECTORES

Carta abierta a la gobernadora civil

Excm. Sra.:

Me refiero a su escrito de fecha 27-6-86 (su Rfa. 2.1-7127-JR/PM), que es en contestación al mío de fecha 16-6-86, en el que solicitaba la adopción de medidas para evitar la exposición de revistas pornográficas en quioscos de esta capital, (lugares éstos, —reitero— frecuentados por público de corta edad); hecho que venía y vengo observando particularmente en un establecimiento de la ciudad de forma descarada, sin que sea el único.

En mi escrito aludía, sin concretar (pensando que no era necesario) la ley que prohíbe la exhibición de este material, pero veo, por su respuesta que puede ser conveniente citarla y transcribirla algún párrafo del

Real Decreto n.º 2.748 de 6 de octubre de 1977, porque parece que la desconoce, pues si bien es verdad que —como Vd. me indica en su carta—, en virtud del actual sistema de libertades públicas, nuestra Constitución del año 1978 (en concreto en el Art. 20 del capítulo segundo) consagra el principio de libertad de prensa y comunicación, también es verdad que en este mismo artículo, su apartado 4 dice textualmente: «Estas libertades tienen su límite en el respeto a los derechos reconocidos en este Título, en los preceptos de las leyes que lo desarrollan y, especialmente, en el derecho al honor, a la intimidad, a la propia imagen y a la protección de la juventud y de la infancia».

Bien, como la decía, me atrevo a transcribirla algún párrafo

De la servidumbre voluntaria

¿Se inscribe Etienne de La Boétie en la lista de pensadores libertarios de todos los tiempos? La pregunta no ha dejado de formularse desde que «El discurso de la servidumbre voluntaria» iniciara su andadura en el pensamiento del siglo XVI, rescatado en diversas épocas para servir causas que, por lo diversas e interesadas, no podían por menos de servir al pensamiento democrático.

Extraño y misterioso es el origen de este texto, conocido en principio por un reducido grupo de humanistas, editado por primera vez por grupos calvinistas. Fue precisamente esta edición la que impidió que Montaigne lo incorporara, como era su proyecto, en la primera edición de sus «Ensayos». El texto de La Boétie acababa de aparecer en 1574, en edición pirata, sirviendo, a su pesar, a una causa partidista. No fue, sin embargo, este el último obstáculo hallado por Montaigne en su pretensión de rescatar y colocar el texto de su amigo, fallecido en 1563, como eje central de los «Ensayos». En 1576 aparecería una nueva edición de la obra, con un título acaso más revelador: «Contra uno», título que, además de enunciado, era enunciado de su contenido.

Montaigne habría de conformarse con la inclusión de «Veintinueve sonetos del difunto Etienne de La Boétie» en los «Ensayos», que vieron la luz pública en 1580. El texto de La Boétie, asumido como propio por los calvinistas, correría la ingrata fortuna de servir a una causa para la que, seguramente, no había sido concebido. Después de años de olvido, el panfleto de La Boétie volvería a servir en diversas circunstancias de turbulencia política, pero no es sino a partir de 1727 cuando es incorporado a las sucesivas ediciones de los «Ensayos», de Montaigne. Se ha debatido mucho sobre la influencia sospechosa que pudo haber tenido la obra en la escritura de «Las cadenas de la esclavitud», el célebre panfleto publicado por Jean Paul

Marat en 1774. Marat Habría, en todo caso, convertido el «Discurso» en una obra militante: allí donde la Boétie abre interrogantes, Marat responde con fórmulas prácticas. Nuevamente, en 1835, Lamennais será el encargado de situar el texto de La Boétie en un contexto revolucionario, texto que habría de entrar definitivamente en el mundo universitario, a la vez que servía en ocasión de las revueltas de Lyon y París como inspiración de los insurgentes. Por todas estas razones, el «Discurso» entraba a la modernidad con toda la carga explosiva de un texto militante.

Lo que late en el fondo de esta obra tan breve como curiosa es, sin embargo, algo más profundo, duradero e irreductible: un alegato contra el Estado, origen de todo sistema represivo, y una pregunta que La Boétie dirige a quienes se someten a la servidumbre. Pierre Clastres —entre otros— ha querido inscribir la problemática del «Discurso» en un ámbito que tiene sus límites entre la política y la antropología. Clastres se pregunta sobre las relaciones de poder en las sociedades primitivas y concluye que eran «sociedades que rechazaban la obediencia», con lo cual el «Discurso» y sus preguntas pertenecen a las sociedades históricas marcadas por la presencia cada vez más omnipresente del Estado. «Lo que La Boétie pone en juego, discreta pero claramente, es la antropología. Se trata de la naturaleza humana y sobre ella plantea, en suma, la pregunta. ¿Es el deseo de sumisión innato o adquirido?». Está claro que el texto de La Boétie, escrito presumiblemente cuando el autor tenía 17 ó 18 años de edad —el dato es aportado por Montaigne—, sigue siendo un enigma ideológico. «De momento quisiera tan sólo entender cómo pueden tantos hombres, tantos pueblos, tantas ciudades, tantas naciones, soportar a veces a un solo tirano, que no dispone de más poder que el que se le otorga», se lee

Oscar COLLAZOS

en los comienzos del «Discurso». La Boétie se sorprende, tal vez con fingida ingenuidad, de «ver cómo millones y millones de hombres son miserablemente sometidos y sojuzgados, la cabeza gacha, a un deplorable yugo, no porque se vean obligados por una fuerza mayor, sino, por el contrario, porque están fascinados y, por decirlo así, embrujados por el nombre de uno (...).

Este hombre virtuoso, ajeno a toda malicia o pragmatismo militante, no habla desde la sabiduría ambigua de Maquiavelo, simulando que da consejos al príncipe o advirtiéndonos de cuanto hace el príncipe contra sus súbditos. La Boétie parece haber escrito su «Discurso» a partir de sus propias preguntas, como quien nace al mundo, al inmenso estorcolero del mundo, y sólo puede formularse preguntas. Y es precisamente por su juventud, por la ausencia de perversidad, por lo que, amigo íntimo de Montaigne, antes que ofrecer respuestas abre sus preocupaciones al misterio, es decir, a las múltiples respuestas que la posteridad dará a la obra.

No podía estar en la conciencia de La Boétie la progresiva gestación del pensamiento democrático que, pasado el umbral del Renacimiento, sacudiría los cimientos del antiguo régimen. Las ideas que toman cuerpo y cristalizan en el pensamiento revolucionario del siglo XVIII no son, en todo caso, una respuesta a los interrogantes formulados en el «Discurso». En el centro de sus preguntas sigue estando el Estado, objeto central de esta diatriba. La Boétie no se dirige al tirano o a su encarnación institucional, el Estado; se dirige a sus víctimas y a una clase particular de «víctimas»: aquella que ha elegido la servidumbre.

«Si un país no consintiera dejarse caer en la servidumbre, el tirano se desmoronaría por sí solo, sin que haya que luchar contra él, ni defenderse de él», escribe, no con cierta ingenuidad, ajeno quizá al poder que el Estado moderno acumularía a su favor, a la organización racional de la servidumbre. «Son, pues, los propios pueblos los que se dejan, o mejor dicho, se hacen encadenar, ya que con sólo dejar de servir, romperían las cadenas». De nuevo encontramos el acento de la ingenuidad, acento que, no obstante, contribuye a dar mayor envergadura moral al «Discurso». Poco importa que el autor no haya vivido en los siglos venideros ni haya conocido el enfrentamiento que desde el siglo XVIII establecen la voluntad libertaria y el proyecto represivo. El «Discurso» sigue siendo casi el mismo y las preguntas que de allí surgen no son en verdad circunstanciales. A poco que se examine cualquier forma o modelo de sociedad moderna o contemporánea, la «servidumbre voluntaria» sigue existiendo como una pulsión en la que resulta más cómodo obedecer que rebelarse. La Boétie anuncia, a

(Continúa en la pág. 15)

del citado real decreto de 6-10-77: dice en su artículo 1.º. — «Sin perjuicio de la responsabilidad penal que en su caso proceda, queda prohibida la exhibición en quioscos, escaparates, interior o exterior de establecimientos abiertos al público...» En el artículo 2.º, «Los responsables serán sancionados administrativamente con multa, que será impuesta por el gobernador civil...» En el artículo 4.º: «La vigilancia del cumplimiento de lo dispuesto en este real decreto, se encomienda a la policía gubernativa...»

Además, el Art. 432 del Código Penal dispone que se sancione con multa de 30.000 a 300.000 pesetas al que expusiere o proclamase por medio de la imprenta o de otro medio de publicidad, doctrinas contrarias a la moral pública.

No creía necesario aludir las disposiciones legales, creyendo que era suficiente observar el sentimiento de rechazo que se está dando en la actualidad en muchos ambientes sociales, no

sólo en nuestro país, sino en otras partes del mundo. (Véase, por ejemplo, las continuas intervenciones que se escuchan en la radio; las cartas de lectores que se publican en la prensa nacional al respecto; véase por ejemplo, el amplísimo espacio que dedicó el «ABC» del domingo 14 de septiembre a este tema, o véase el movimiento que existe en los últimos años en los Estados Unidos por parte de grupos, iniciativas ciudadanas, que denuncian continuamente el consorcio organizado para la explotación de la pornografía, en un intento de vigilancia acertada para mantener una moralidad pública sana.

No quiero excederme en consideraciones y citas; lo que sí lamento de veras es la respuesta recibida de Vd. ante una sugerencia que pretendía sólo ser, por lo que a mí y a muchos respecta, un empeño por mejorar el nivel moral de nuestro país.

Reciba mi más respetuoso saludo.

José Luis Cabrero Ugarte

Restaurante Típico Castellano
José María



VI SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

NUESTRAS RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS EN ESTA VI SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

ENTRANTES DE TEMPORADA: Revueltos de Otoño. Puerros del Monasterio. Pimientos asados al horno. Judiones del Real Sitio. Setas salteadas con puerros. Manillas de lechal esquiladores.

DEL MAR CANTABRICO: Congrio en salsa de ancas. Merluza de pincho «ensalmonada». Mero al ajo arriero.

LOS ASADOS Y OTRAS CARNES, NUESTRAS: Cochinillo asado de nuestra hornada. Cabritillo al horno. Gallina preñada con sus yemas. Lomo alto de ajo a la brasa de carbón (2 personas 1 Kg.)

POSTRES REGIONALES: Tabla de quesos artesanos. Florones y otros bollos rurales. Crema de frambuesa con aromas.

VINOS: Claret de la Ribera del Duero. Tinto de nuestra cosecha numerada.

AGUARDIENTE E INFUSIONES CASERAS

c/ Cronista Lecea, n.º 11

Teléfonos 43 44 84
43 54 55

SEGOVIA

En el transcurso de un pleno celebrado esta mañana

El Ayuntamiento acuerda por unanimidad conceder a Don Juan de Borbón la Medalla de Oro y el título de Hijo Adoptivo de la Ciudad

Ambas distinciones le serán entregadas el próximo día 25, festividad de San Frutos

El pleno del Ayuntamiento ha acordado esta mañana por unanimidad conceder a S.A.R. don Juan de Borbón, la distinción de Hijo Adoptivo de la Ciudad y la Medalla de Oro, que le serán entregadas el próximo día 25, festividad de San Frutos, en el transcurso de otra sesión plenaria municipal que será presidida por el propio Conde de Barcelona.

El acuerdo ha sido adoptado después de casi tres horas de denso debate en el que los diferentes grupos políticos — todos conformes con la concesión de estas distinciones — han destacado la figura de don Juan de Borbón como impulsor de la democracia y de la actual monarquía parlamentaria, además de su recta y admirable historia, en su principio, ligada indisolublemente a Segovia.

Sin embargo, por cuestiones de forma, el debate ha tenido algunos momentos de tensión protagonizados por el portavoz del Grupo Socialista, Ricardo de Cáceres, y el del Grupo Popular, Manuel González-Herrero, que se han referido más a otros problemas políticos entre los grupos que a la mencionada distinción. El propio alcalde, Emilio Zamarrigo, ha pedido que ambos concejales retiraran alguna de las palabras dichas en sus respectivas intervenciones.

Finalmente, han intervenido el ex-alcalde Miguel Ángel Traperó y el actual alcalde, Emilio Zamarrigo, que han reconducido la situación. El primero ha indicado que daban la bienvenida a que los actos se hagan con la mayor dignidad para la Casa Real, don Juan de Borbón y la ciudad de Segovia y, el segundo, ha invitado a toda la corporación y a los segovianos para que los actos tengan la mayor brillantez posible. «El próximo día 25», ha señalado el alcalde, «tendremos dos protagonistas importantes: a S.A.R. el Conde de Barcelona y a la propia ciudad de Segovia».

Esta misma mañana, el concejal de Cultura, José Félix Aranguren, ha llevado personalmente, en nombre de toda la corporación, el expediente con el acuerdo plenario a la Casa de S.A.R. don Juan de Borbón.

VOTACION UNANIME

Poco antes de la una de la tarde se ha llegado a la votación que, en principio, parece que iba a ser por asentimiento ya que los grupos estaban de acuerdo. El concejal Jesús Bravo, en aras a que se cumpla el reglamento que indica que la concesión de la medalla de oro se debe de hacer en votación secreta, y para que no pudiera haber lugar a ninguna impugnación del acuerdo, según sus palabras, ha pedido que se votara secretamente, lo que también ha apoyado el concejal José M.ª Bastida.

Realizada la votación, donde los 22 concejales presentes han depositado sus votos en la urna, ha dado un resultado de todos los votos afirmativos por lo que el acuerdo es unánime.

Para la concesión del título de hijo adoptivo no ha hecho falta votar en secreto al no contemplarlo el reglamento, y los concejales a mano alzada han votado también afirmativamente.

No se encontraban presentes las concejalas Natividad Marcos, Eduviges Sánchez y Juana Barral. Las dos primeras han excusado su ausencia al alcalde, como así lo ha comunicado éste al pleno.

Aguas sucias, desde hace un mes, en la carretera de Valdevilla

Desde hace aproximadamente un mes, la carretera de Valdevilla se ve «adornada» por el paso sobre ella de pestilentes aguas residuales, procedentes de alguna rotura de conducción de aguas sucias de alguna empresa. Los vecinos lo han denunciado, pero la respuesta todavía no ha llegado, y la entidad que debe efectuar el arreglo parece que aún no ha recibido la correspondiente autorización. Los vecinos, dentro de la indignación que les invade, también saben hacer uso del sentido del humor (que es bueno en todos los casos) y sobre un palo han colocado un cartel advirtiendo sobre la presencia de este «agua manantial».

Don Juan de Borbón, como hemos informado, asistirá al villancico y a la misa de San Frutos. Después presidirá la Junta de Nobles Linajes y, a continuación, se dirigirá al Ayuntamiento donde se le hará entrega de las mencionadas distinciones.

En mayo de 1925, la Diputación Provincial proclamó a don Juan hijo predilecto de la provincia y la entrega del título se celebró en La Granja en junio de 1925.

Tertulia de los Martes

ANDRÉS TRAPIELLO Y SU POESIA CONTRA-CORRIENTE

Andrés Trapiello es un poeta romántico. Hasta su aspecto físico y una cierta palidez corroboran esta afirmación. Con tres libros de poesía en su haber, consciente de que la poesía «interesa a cuatro gatos» sueña todavía con construir poemas que «hagan llorar a las mecanógrafas» como escribía su admirado Sánchez Mazas. A las mecanógrafas —confiesa— y a mucha más gente.

La poesía de Andrés Trapiello habla de tardes otoñales en paisajes casi idílicos, de olor a manzanas, y de misteriosos atardeceres entre las paredes de un orfanato desvencijado. También hay un rincón en el ángulo oscuro. Y así es, porque así lo siente en esos momentos milagrosos y escasos en que los poetas escriben «buscando a tientas» ese instante precioso.

Tanto es así que su último libro «La vida fácil» lo escribió en la sala de lectura del Museo Romántico. «Única biblioteca del mundo que yo conozca que tenga mecedora para leer». Esas mecedoras que hace chirriar maderas viejas inspiraron los versos de «La vida fácil» —ironía de título para un poeta que, además, se dedica a dirigir editoriales—. Todo podría parecer una pose si no fuera porque esos versos corroboran el ambiente y sus afirmaciones. Y se leyeron con profusión en la Tertulia de los Martes.

Pero una cosa es escribir y otra muy distinta hablar sobre lo que uno escribe. Y eso también se hizo en la tertulia. Los poemas de Trapiello tiene en cuanto a la forma un gusto por el clasicismo, y un ritmo muy cuidado. En cuanto al fondo, una transparencia meridiana. El lector no tiene que trabajar apenas, para recorrer el velo sólo dejarse llevar por la emoción de las imágenes. Poesía, según Trapiello, es un movimiento de la sensibilidad hacia otra sensibilidad. Y esos movimientos se produjeron admirablemente, en su opinión, con

Se inician mañana

Diversos actos con motivo de la festividad de San Frutos

Organizados por el Ayuntamiento y la barriada que lleva el nombre del Patrono de la ciudad

Con motivo de la festividad de San Frutos, patrono de la ciudad, se van a iniciar mañana diversos actos organizados por el Ayuntamiento y por la barriada de San Frutos en La Albuera.

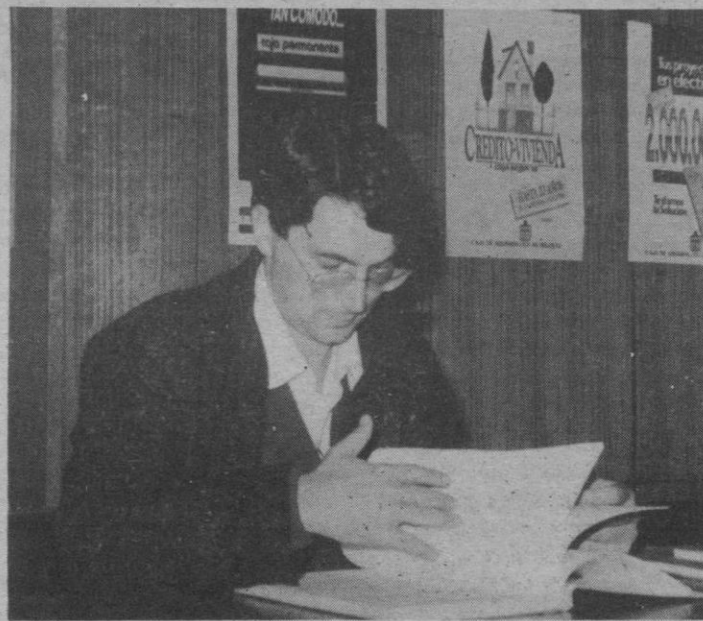
El primero, ha programado a las 12,30 horas la actuación de un grupo folklórico en el Azoguejo en colaboración con la Junta de Castilla y León, para celebrar la VI Semana de la Cocina Segoviana organizada por el CIT.

En la barriada de San Frutos,

por la tarde, habrá juegos para chavales, en el antiguo campo de «El Peñascal»; rebolá por todo el barrio y pregón inaugural a cargo de Fernando Ortiz folklórico. A continuación, verbena.

Las fiestas en esta parte del barrio de La Albuera van a continuar con un extenso programa de actos hasta el domingo, día 26.

Por su parte, el Centro Segoviano de Madrid ha organizado para el día 25 una visita a la ermita de San Frutos.



(Foto: A. T.)

Machado, Unamuno, Rilke y, algunas veces con Quevedo. Bécquer también lo consiguió.

Tan seguro está de ello que su seguridad le lleva a hacer afirmaciones un tanto tajantes acerca del verso libre y el verso rímado, a favor de este último. Para Trapiello la rima es más difícil que el verso libre, especie de saco que da cabida a cantidades industriales de mediocridades cuando no de auténticos engaños. Opinión muy discutible como casi todo en arte y que da idea de la afortunada variedad de nuestra literatura de hoy.

Consciente de que los tiempos no están para estos poemas ni para paseos por el campo, no desiste en encontrar la sintonía

con el lector. Y no debe ser difícil porque quien más quien menos ha soñado alguna vez con un pueblo en silencio, la vuelta de un familiar indiano o descubrir algún secreto escondido en el desván de la abuela.

Y nada mejor para terminar este retrato que sus propias palabras fijadas en un apunte de poética: «Nuestra actualidad, por tanto, será la de no ser actuales. Nuestro pasado el de haberlo perdido tras una vuelta del camino, como esos oscuros personajes que en las canciones de Schubert, lamentándose del mundo, de sí mismos se lamentaban, errantes y a merced de la vida».

ANGELICA TANARRO

Sesión cinematográfica a favor de APADEFIM

El próximo día 7 de noviembre, la sala «Miró» de nuestra capital, presentará en sesión especial y a beneficio de los asistidos por la Asociación de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales (APADEFIM) la gran superproducción «El color púrpura» de Steven Spielberg.

Conocemos a través de la di-

rectiva que las entradas serán enviadas a las autoridades y simpatizantes de la Asociación, y de existir algunas sobrantes, se venderán, ese mismo día, en las taquillas del cine.

Aquellos que sus ocupaciones no les permitan la concurrencia a la proyección y sientan un decidido interés por los acogidos en los centros asistenciales, podrán contribuir con sus donativos, haciendo sus ingresos en todas las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, indicando la finalidad de su generosa aportación.



Cuartos de baño

Bellavista

Continúan los actos de la Semana de la Cocina

Como estaba previsto, se celebró ayer noche, en el Centro Segoviano de Valladolid, el acto de presentación de la VI Semana de la Cocina Segoviana, en medio de una destacada animación.

Hoy, en La Granja, se desarrolla la jornada del Día de la Provincia, conforme al programa que ayer anunciamos, y mañana, en nuestra ciudad, el Día de Castilla y León, organizado por la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio a través de la Dirección General de Turismo. A las 12,30, en la plaza Oriental, danzas de Cas-

tilla y León y degustación de productos regionales. A las 8 de la tarde, en el Colegio Universitario «Domingo de Soto», estreno del documental turístico sobre Segovia realizado por la Junta de Castilla y León; estreno del documental «Castilla y León» y proyección del también documental titulado «Gastronomía».

Los restaurantes segovianos adheridos a la Semana están ofreciendo variados y bien seleccionados menús durante todos estos días, con aceptación general por parte de los clientes.

Suscríbese a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 23 de octubre

Van 296 días; faltan 69.
Sol: De 7,34 a 18,24 horas.

SANTORAL

Santos: Juan de Capistrano, Dervando, Germán y Teodoro.

PENSAMIENTO

«La ciencia es sólo un ideal. La de hoy corrige la de ayer; y la de mañana corregirá la de hoy». (Ortega y Gasset).

FARMACIA DE GUARDIA

Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13. (Barrio de La Albuera).

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 21

4472

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
2	50
72	500
472	5.000
4471	1.250
4473	1.250

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,6 m/m
Temperatura máxima: 20,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,0 m/m
Temperatura mínima: 7,4°
A las 10 de la mañana: 14,4°

En España

Mañana habrá aumento de la nubosidad en la mitad norte de la península, con precipitaciones moderadas en Galicia, Cantábrico, alto Ebro, Pirineos y Baleares, según el Instituto Nacional de Meteorología.

En el resto de España el cielo estará poco nuboso o despejado, excepto en Canarias, donde estará nuboso al norte de las islas, con riesgo de algún chubasco ocasional.

Las temperaturas descenderán, especialmente en el norte de la península.

El Instituto prevé hasta medianoche de hoy nubosidad variable, con alguna llovizna dispersa en Galicia y Cantábrico, con vientos moderados de componente oeste. En el resto la nubosidad será escasa o nula.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Salvador Victoria, obra pictórica. Hasta el 29 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Santiago Mayor, pinturas. Hasta el 2 de noviembre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Carmen Charro, óleos. Hasta el 31 de octubre.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Charo Jacob, óleos. Hasta el 30 de octubre.

REGISTRO CIVIL

5 nacimientos,
4 defunciones y
15 matrimonios

Nacimientos: Sara Misis y Sánchez, hijo de Juan Luis y de María Blanca. Sara Alonso y González, de José Luis y de Isabel. Luis Miguel Virseda y Valdés, de Luis Antonio y de María Luisa. Virginia López y Antón, de Angel y de Yolanda. Esther Martín y Suárez, de Antonio María y de Evangelina.

Defunciones: Ascensión San Segundo y Zazo, de 78 años. Julia Garcimartín y Maroto, de 75. Leonides Matute y Barreno, de 76. Josefa Pérez y Siller, de 87.

Matrimonios: Ignacio Benito y Peñalosa con Africa Perrino y Martín. Javier Alfonso García y González con Almudena María del Campo Felisa Edo y Torres. Jaime del Pozo y Martín con María Resurrección Vaquerizo y Sancho. Pedro Martín y Campos con María Ángela García y de Andrés. Virgilio. Rodríguez y García con María del Carmen Pérez y Ramos. Santos Alonso y Puñal con Carmen González y Berbería. Teodoro Agudo y Herranz con Rosa María Cuarental y Lázaro. Eduardo Berzal y de la Mata con María del Pilar Sanz y García. José Antonio Arias y Pinillos con María Justa Olmos y Gilarranz. Martín Jadraque y Recio con Ana María Marigómez y de Andrés. Avelino Redondo y Sanz con María Angeles Hernán y Manso. Jesús María Anton y Martín con María Concepción Tapia y La-

fuernte. José Pedro Rincón y Merino con Justina Hurtado y Garrido. Mauricio González y Garrido con María Fuencisla Rincón y Gil. Juan Francisco Perlado y Maroto con Rosa Robledo y Olmos.

AVISOS

MAÑANA,
ASAMBLEA DE PADRES
EN EL INSTITUTO
«MARIANO QUINTANILLA»

La Asociación de Padres de Alumnos del Instituto «Mariano Quintanilla» ha convocado para mañana, jueves, a las 7 de la tarde, asamblea general ordinaria. Se celebrará en el paraninfo de dicho centro.

PLAZAS PARA LA DIRECCION PROVINCIAL DE AGRICULTURA

La Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, informa que se han convocado las siguientes plazas:

- 6 plazas de titulados de grado superior (especialidad Laboratorios Agrarios).
- 2 plazas de titulados de grado superior (especialidad Sanidad y Producción Animal).
- 1 plaza de titulado de grado superior (especialidad Capacitación Agraria).
- 3 plazas de titulado grado medio (especialidad Laboratorios Agrarios).
- 8 plazas de analistas de laboratorio.
- 1 plaza de capataz agrícola.
- 5 plazas de auxiliares de laboratorio.
- 4 plazas de conserje/ordenanza.
- 4 plazas de guarda-vigilante.
- 18 plazas de mozo.

Para más información, las bases se encuentran expuestas al público en el tablón de anuncios de esta Dirección Provincial.

BIBLIOTECA

NUEVO HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

De lunes a viernes: Por las mañanas, de 10 a 2; por las tardes, de 5 a 8.

Sábados sólo por la mañana, de 10,30 a 13,30.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

ANDRES MEJIAS
Protésico dental

Nueva dirección:
c/ Cristo del Mercado, 27,
2.º D. Teléfono 42 95 45
SEGOVIA

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA EUFORIA DE LOS PARTES ROJOS

El parte oficial de los rojos sigue siendo intrascendente, ñoño. Se limitan a decir unas cuantas tonterías. Su artillería desmonta cañones nuestros, su aviación bombardea nuestros efectivos, nos derriba aparatos...

Explica el traslado de Azaña a Barcelona en la forma que ya me he referido, y luego habla de Belchite, donde dicen que han avanzado siete kilómetros, y para testimoniarlo apela al representante de la Agenda Febus, el cual ha comprobado que el cerco de Belchite se estrecha. Pero, para juzgar de sus embustes, conocidos ya hasta en Belchite, quiero referirme a otra noticia que dan. Dicen que han encontrado en una cueva gran cantidad de armas y municiones. Es decir, que nosotros, como no tenemos sitio donde guardar las armas y las municiones, nos vemos obligados a esconderlas en una cueva en pleno campo para que los marxistas las tomen cuando gusten. ¡Cuidado que somos infelices!

Y añaden: Nuestras tropas han alcanzado una victoria en la sierra de Cartagena. Yo me pregunto: ¿Con quién habrán combatido los rojos en la sierra de Cartagena? No tengo noticias de que por allí haya fuerzas nacionales...

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Remington Steele. 16,30, La tarde. 17,25, Avance telediario. 17,30, Letra pequeña. 18,00, Barrio sésamo. 18,25, La tierra del arco iris. 19,00, Tocatá. 20,00, Todo queda en casa. 20,30, Telediario. 21,15, El arca de Noé. 21,45, Sesión de noche. 24,00, Telediario. 00,30, Teledporte. 00,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Curso de inglés. 19,30, Dibujos animados. 20,00, Plu-mier. 20,30, Con las manos en la masa. 21,00, Fin de siglo. 22,45, Tiempos modernos. 23,40, Despedida y cierre.

TV EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

Rne

PROGRAMA REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de ganso. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, El borde de la cama. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,35, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,05, La saga de los Porretas. 12,15, Su programa. 13,05, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Regional: Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Noticias locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, informativos SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda Pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Hoy por hoy». 10,30, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El borde de la cama» y «De la noche a la mañana».

Radio Castilla

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparaté. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

antena3

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial «Los 33 de Antena 3». 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Superpurgaria en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Superpurgaria (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97,6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

Montaje equilibrado
Dinámico y estático de neumáticos

1.815 PLAZAS SIN TITULO

Para ingresar en el CUERPO NACIONAL DE AGENTES JUDICIALES A. J. Turno libre. Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS con destinos en Audiencias y Juzgados (oficinas) de TODA ESPAÑA. Ambos sexos, desde 18 años. No se pide ningún título. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Pruebas sencillas y elementales que puede preparar en su misma casa. Información gratuita y sin compromiso en:

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. 28004 MADRID. Velázquez, 24. Tels. (91) 445.92.88 - (91) 275.34.01.

OBRAS DE RESTAURACION EN SAN QUIRCE

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León ha anunciado la contratación directa de las obras de restauración en la iglesia de San Quirce. Hasta el día 28 del presente mes se podrán presentar ofertas para la contratación. En el proyecto de las obras figura el acondicionamiento general del edificio, una vieja aspiración de los académicos de San Quirce que venía padeciendo el mal estado del mismo.

Alrededor de cinco millones y

medio de pesetas se van a dedicar a la restauración del tejado para evitar goteras, al aislamiento contra el frío, una mejor instalación luminosa y una nueva calefacción. Aunque la iglesia en sí no se tocará, las obras tienen una cierta importancia. Se espera poder comenzarlas a finales de noviembre ya que, aunque tienen un plazo de ejecución de seis meses, la Delegación Territorial pretende terminarlas antes de que llegue el frío intenso del invierno.

El lunes comenzará el ciclo taurino cultural de la Peña «El Espontáneo»

Desde el próximo lunes hasta el día 31, se van a desarrollar las conferencias que formarán el ciclo organizado por la Peña Taurina «El Espontáneo», de nuestra ciudad, en el XXVI aniversario de su fundación. Este ciclo taurino cultural, en el que colaboran el

Ayuntamiento, Diputación, Junta de Castilla y León y Caja de Ahorros, se desarrollarán en el salón de actos de esta última entidad (bajada del Carmen), a las 8 de la noche, y las disertaciones estarán a cargo de destacadas personas del mundo taurino. El lunes hablarán Enrique Martín Arranz, ganadero y apoderado y José Miguel Arroyo «Joselito», matador de toros; el martes, Antonio Pérez Tabernero, ganadero; el miércoles, Andrés Hernández García, matador de toros; el jueves, Juan Antonio Arévalo Santiago, senador, y el viernes, Manuel Molés, crítico taurino. Las sesiones serán presentadas y moderadas por nuestro crítico taurino Pablo Pastor.

Premio a un artículo publicado en EL ADELANTADO

Un artículo aparecido en nuestro periódico bajo el título «Ceuta, oasis de paz», del que es autor José Adolfo Pascual Navas, de Nerja (Málaga) ha sido galardonado con el I Premio Periodístico «Ciudad de Ceuta», convocado por el Ayuntamiento de esta ciudad y dotado con 300.000 pesetas, placa y estancia en Ceuta durante siete días. El autor publicó también otros artículos sobre el tema en «El Faro de Ceuta» y «Sur», de Málaga. El premio de radio ha sido otorgado a un escritor también colaborador de nuestro periódico, Raúl Torres, por el premio emitido por Radio Cadena Española bajo el título «Vivir en Ceuta». El premio es idéntico al periodístico. Accésits se concedieron, en prensa a Jesús Vasallo y en radio, a María Adela Díaz Parraga.

Se da la circunstancia de que todos los premiados son miembros de la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo, el boletín de la cual ha reproducido el artículo premiado que fue insertado en EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

La Comisión de Gobierno conoce la aprobación de las nuevas tarifas del transporte urbano

Se intenta acelerar la tramitación de los expedientes de declaración de ruina de edificios

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que presidió ayer el alcalde, Emilio Zamarriego, y a la que asistieron todos sus miembros, conoció un escrito de la Dirección General de Comercio de la Junta de Castilla y León remitiendo la resolución del expediente de modificación de tarifas del transporte urbano; estableciendo el precio del billete ordinario en 38 pesetas (incluido el IVA). El bono normal de 10 viajes importará 290 pesetas y el bono de jubilados de 10 viajes, 160 pesetas.

La Comisión queda enterada y acuerda dar traslado a la empresa concesionaria.

EXPEDIENTES DE DECLARACION DE RUINA

Según el señor Zamarriego, al equipo de gobierno le interesaba acelerar la situación en la que se encuentran los expedientes de declaración de ruina para ver de qué manera se puede construir en los edificios, de acuerdo con las normas de la Comisión de Patrimonio.

De acuerdo con un dictamen de la Comisión de Bienestar Social, se acuerda que los expedientes paralizados sobre declaración de ruina de inmuebles integrantes del conjunto histórico, se interesen los informes del arquitecto urbanista y de la Oficina Municipal de Planeamiento, y se dé cumplimiento a los trámites que establece la Ley de Patrimonio de 25 de junio de 1985.

Para los demás expedientes de declaración de ruina, no sujetos a la legislación protectora, se tramitarán acorde con lo que determine la Ley del Suelo y el Reglamento de Disciplina Urbanística.

Se concede licencia de obras a Luisa Galindo, para construcción de panteón con un presupuesto de 472.000 pesetas. También se concede licencia pero en precario a M.^a de los Angeles Casado, para adaptación de local en la calle Jardín Botánico; obligándose al interesado a renunciar a cualquier indemnización que pudiera corresponder por las obras en caso de no ser posible la concesión de la licencia de apertura y se liquida la tasa de acuerdo con 1,8 millones de presupuesto del proyecto.

Queda sobre la mesa para aclarar si la instalación de una nave está acogida o no a los beneficios del Gran Área de Ex-

pansión Industrial, la solicitud de licencia por Francisco Rincón para nave en el polígono de Hontoria.

Se concede licencia de primer uso a Teodoro de Frutos, para edificio construido en la calle Pedro de Fuentidueña y una prórroga de licencia de obras por 6 meses a Salvador Mínguez.

SUBVENCION AL GRUPO MUNICIPAL DE DANZA

El Ayuntamiento concede una subvención de 150.000 pesetas para la preparación del Grupo Municipal de Danza que corresponde a una subvención mensual de 50.000 pesetas. Se trata de una beca de ayuda al mes de 2.500 pesetas a los integrantes del grupo. A juicio del alcalde, aunque antes se hablaba de la Escuela Municipal de Danza, ésta nunca ha llegado a existir.

HACIENDA

Se desestima un recurso presentado por el INSALUD por haberse presentado fuera de plazo, relacionado con la liquidación de tasa por licencia de obras, por 1,7 millones, relacionadas con la reforma del ambulatorio.

Se estima un recurso de Rufino Hernández de bonificación

Sorteo de Iberpistas para los usuarios

Nos informa la empresa Iberpistas que como ampliación de los regalos que viene ofreciendo a los usuarios del recorrido completo de la autopista A-6 Villalba-Adanero, en sus dos direcciones, desea que también usuarios de Segovia y Ávila puedan tener opción a algún obsequio. Por ello, en colaboración con el Centro Difusor de la Piel, se está dando opción, desde el pasado septiembre, a los usuarios de la autopista Villalba-Villacastín-Adanero, en su recorrido Villalba-San Rafael, Villalba-Villacastín y Villalba-Adanero, o viceversa, a participar en el sorteo de un chaquetón de piel de zorro, sorteo que se celebrará en Salamanca, ante notario, el 7 de enero de 1987. Todos los usuarios reciben un boleto-número al abonar el canon de peaje. El número premiado será difundido en prensa y comunicado a través de los teléfonos 923-380008 y 380031 del Centro Difusor de la Piel.

del 90 por ciento en tasa de licencia de obras.

Se aprueba una propuesta de data de recibos por impuesto de circulación pror 937.488 pesetas y la anulación de recibos por 295.466 pesetas.

Por 1,5 millones, se aprueba una propuesta de Sistemas A.F. de mobiliario para oficinas, pero la firma del suministro se realizará en el momento de que exista partida presupuestaria.

A la vista de un informe de los servicios técnicos sobre trabajos de demolición de naves en el polígono Nueva Segovia, realizados por la sociedad Juan Gómez e Hijos; vista la reclamación formulada por importe de un millón de pesetas, se acuerda el inicio de un expediente para averiguar la forma de contratación de estas obras y la autorización del gasto, ya que se desconoce quién lo pudo decretar en el año 1983.

Se reconoce una deuda a Semat por 4,9 millones y otra a Aseo Urbano por 34,9 millones, todo hasta el 31 de agosto de 1986, quedando pendiente la revisión del canon.

Se devuelve una fianza a Alfonso Lago depositada para responder a obras de dotación de servicios para viviendas prefabricadas para gitanos en la cuesta de Los Vargas ya que, según el alcalde, estas obras no se han hecho ni se van a hacer al haber rescindido el Ayuntamiento el contrato, debido a las protestas que en su día emprendieron los vecinos del barrio de San Lorenzo.

A Julio Serrano se le devuelve fianza por 190.278 pesetas.

El concejal Isidro Ayuso ruega a la presidencia que se estudien las medidas oportunas con el fin de no obligar a los jubilados del Ayuntamiento a tener una cuenta bancaria uninominal y se pueda tener de forma conjunta.

URGENCIAS

Se habilita a personal de Ottesa para personarse en el Registro de la Propiedad y recabar datos para la confección de diversos padrones fiscales.

Por importe de 1.096.468 pesetas; se aprueba a Elvadio Domingo una certificación correspondiente a obras de rehabilitación de la iglesia de San Nicolás.

La Comisión conoce una circular del interventor sobre procedimiento de tramitación de gastos de diferentes servicios.

Se adjudican, a expensas de la decisión del pleno, puestos en el mercado de La Albuera para servicios de reparación de radio y televisión y mini-bar. El primero lo presenta Frutos Muñoz por un importe de 1,5 millones y, el segundo, Carmen Rubio, por una cantidad similar.

Música

La Coral Agora reanuda sus actividades

La coral segoviana Agora reanuda sus actividades, una vez pasada la época estival, con una actuación que va a tener lugar hoy en Valladolid, dentro de la programación de la III Semana Cultural preparada por el Centro Segoviano en la citada capital. Inaugura así la coral Agora su nuevo curso, para el que tiene preparadas ya varias e interesantes actuaciones. Al propio tiempo está incrementando su campaña de captación de socios, por lo que nos ruega que recordemos a los posibles interesados en figurar como tales, que pueden solicitarlo los sábados, de 6 a 8 de la tarde, en la Casa de la Juventud.

PROXIMO CONCIERTO DE LA FILARMONICA

La Sociedad Filarmónica de Segovia tiene prácticamente organizado su segundo concierto de esta nueva temporada. Va a tener lugar en la segunda quincena del próximo mes de noviembre y tendrá como protagonista a la orquesta de cámara italiana «Il Concertanti», ya conocida en Segovia por el gran éxito obtenido en esta misma sociedad en el pasado año.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

1.815 plazas --SIN TITULO-- sobre 1.100.000 pts. año

Inminentes Oposiciones para AGENTES JUDICIALES. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. NO SE EXIGE TITULO (se pide Certificación de Escolaridad o equivalente). Ejercicios fáciles que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos. ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN ULTIMAS CONVOCATORIAS! Obtuvimos más del 40 por 100 del total de aprobados. Pídanos URGENTE información, indicando «Agentes». Diríjase a

JURISPERICIA, Jardines, 3. 28013 MADRID

Exposición

Trabajo de alumnos de diseño y moda



Cipriano López Lizarde y Pedro del Hierro.

La escuela de diseño y moda Goymar, de Segovia, ha expuesto en el Torreón de Lozoya una muestra de trabajos realizados por sus alumnos de primer curso. Se pone de manifiesto que tienen ideas, ilusión y ganas de aprender todos los recursos técnicos para desarrollar su creatividad y convertirse en auténticos profesionales. Presentan una colección de diseños de primavera-verano: baño y originales modelos de mañana, tarde, fantasía y novias. También exponen los patrones y vestidos con los que participaron en el desfile nacional de las Escuelas Goymar que se realizó el pasado mes de junio en Madrid y que merecieron el tercer premio en el Concurso de Modelos. Se muestran también parte de los diseños realizados por alumnas del primer curso de Diseño impartido por Goymar en colaboración con el Instituto Nacional

de Empleo. Esta exposición ha contado con la colaboración de la Caja de Ahorros, la Diputación Provincial y el estímulo de la Dirección y el Departamento de Formación del Instituto Nacional de Empleo.

Los actos centrales de esta exposición tuvieron lugar con asistencia de la directora general de las escuelas Goymar, Seve Gómez Pesquera, el modisto y diseñador Pedro del Hierro y el presidente de la Federación de Empresas de la Confección, Cipriano López Lizarde.

Tras la proyección de unos videos sobre su obra y recientes colecciones, Pedro del Hierro mantuvo una interesante charla-colquio matizando a través de su experiencia en la alta costura y el diseño de prêt-à-porter los distintos aspectos que diferencian estos campos.

N. M.

Mesón de Cándido



VI SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

MENU

- Caldo de gallina a mi gusto
- Rape con salsa de puerros
- Rabo de ternera a la segoviana con setas y mollejas
- Crema de leche frita

Plaza del Azoguejo, n.º 5
Teléfs. 42 59 11 y 42 81 03

SEGOVIA

LOS PROBLEMAS DE UNA POLEMICA OBRA

REVENGA

Decíamos en una crónica anterior que ya se había acabado la carretera, renovada, ampliada y remozada, que une los Reales Sitios de La Granja y Riofrio. ¡Ojalá todas las carreteras españolas estuvieran, al menos, como ha quedado ésta! Pero la verdad es que es bastante más que difícil entender que se inviertan los dineros del contribuyente en arreglar una carretera, por donde pasan muy pocos coches y los pocos que circulan por la misma para dirigirse hacia el Palacio de Riofrio se encuentran con una señal que les hace dar un buen rodeo para entrar por la puerta de Hontoria, a la que da acceso la carretera citada, sigue cerrada y ya casi, casi, había que decir que clausurada definitivamente...

Esta carretera, en la que se

han invertido unos 100 millones de pesetas, está ya intransitable. ¿Por qué? Pues bien sencillo: Ahora, tras haberla acabado y asfaltado, «alguien» se ha dado cuenta que es necesario abrir una zanja justo a la entrada de la Dehesa de Revenga y... ¡otra vez obras! O sea que la carretera ha sido cerrada al tráfico pocos días después de que se acabase...

Y para complicar más la situación, las recientes lluvias han puesto también intransitable, con lodo y piedras, un tramo de unos 15 metros justo al lado del puente bajo el ferrocarril. Habrá que suponer que en este caso la improvisación, tan típica de España, ha hecho otra más de las suyas...

Sólo una pregunta: ¿quién es el culpable?

J. Crespo

Recital poético de Angel Esteban Calle en Madrid

El periodista y poeta segoviano, Angel Esteban Calle, recitó una selección de sus poemas en la Casa Regional de Ubeda sita en Madrid. El acto poético estuvo presentado por Angeles Amber.

Además de varios versos de su libro «Lastre; nostalgias de un segoviano en Madrid», que recopila la obra adolescente y juvenil del autor, Angel Esteban dio lectura a producciones inéditas y a otras publicadas en diversas antologías y medios de comunicación. Sus poemas están recogidos en «Segovia verso a verso», de Luis Mínguez Orejilla, en la vizcaina «Antología Clarín», en la «International Poetry» y en el suplemento literario de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Para ofrecer una visión global de todo su poemario, Angel Esteban agrupó sus versos en los siguientes temas: poemas dedicados a la mujer —en los cuales la idea juvenil del amor va dejando paso a una concepción más adulta y plena—; puntos geográficos y rincones emotivos para el autor —su pueblo



natal (Casla), Pedraza, El Escorial, Miraflores, y Segovia—; la música; reflexiones sobre la propia existencia, la poesía y el poeta que debe «tener mares y playas escondidas en el pecho», y la muerte.

El público, aunque poco numeroso, no se desanimó por las adversas condiciones meteorológicas —llovía fuertemente en Madrid— y acogió con cálidos aplausos cada verso que el poeta o Angeles Amber recitaban.

Pilar Barrio

(Foto: Jesús Rodríguez)

La provincia escenario de la presentación de un automóvil

De nuevo sirve nuestra provincia como escenario para la presentación de un nuevo modelo de automóvil. Se trata en esta ocasión del Seat Ibiza 5 puertas, que ha sido presentado ayer a un grupo de periodistas especializados, y que mañana se presentará también a un segundo grupo. El recorrido de pruebas se efectúa desde la sede de Seat en Madrid por la carretera N-1 a empalmar en la N-110 en Santo Tomé del Puerto, para dirigirse a Sotosalbos. Aquí se almuerza en el mesón Las Casillas, bajo las atenciones de Víctor y Dora, y se continúa el recorrido, de regreso a Madrid, por Torrecaballeros, San Ildefonso, Navacerrada y Colmenar.

VALLADOLID

El lunes, el Pleno de la Audiencia estudiará la querrela contra Demetrio Madrid

El pleno de la Audiencia Territorial de Valladolid se reunirá el próximo lunes, día 27, para estudiar el sumario del caso «Pekus», sobre la querrela contra el presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid López.

Fuentes judiciales confirman hoy a «Efe» que los miembros del pleno han sido convocados para el próximo lunes, para estudiar el sumario sobre la querrela interpuesta por las trabajadoras de «Pekus» por presunta venta fraudulenta de este taller textil por parte de la familia Madrid López al empresario zamorano Esteban Cisneros Rodríguez.

Las mismas fuentes informaron de que el sumario, ya remitido a los miembros del pleno de la Audiencia Territorial para su estudio, consta de 1.150 páginas y varios documentos ajenos.

Asimismo, manifestaron que legalmente el pleno puede ordenar nuevas diligencias, y ordenar o desestimar los procesamiento de las personas relacionadas con el sumario.

El caso «Pekus» tiene su origen en una querrela criminal contra Demetrio Madrid López, interpuesta el 20 de diciembre de 1985 por 15 trabajadoras del antiguo taller textil del presidente de Castilla y León, que basan sus reclamaciones en la presunta venta fraudulenta de la empresa, ubicada en Zamora.

En su reunión del 15 de septiembre último, el pleno de la Audiencia Territorial de Valladolid decidió aplazar su decisión sobre el posible procesamiento de Demetrio Madrid o algún otro miembro de su familia por considerar que el sumario estaba incompleto.

AVILA

Se celebra la fase regional del Concurso de Coctelería de ABE

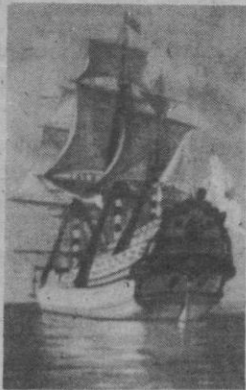
Hoy se celebra en Avila la fase regional del Concurso de Coctelería organizado por la Asociación de Barmen Españoles (ABE), cuya única delegación en Castilla y León es precisamente la de Segovia. El concurso se celebra este año en la categoría de ayudantes y en él participa una amplia representación segoviana. Por primera vez, desde que en el año 64 se creara la asociación, pueden participar mujeres en este tipo de concurso.

Los tres primeros clasificados en esta fase regional castellano-leonesa pasarán a la fase nacional del concurso que se celebrará en Sevilla los días 24, 25 y 26 de noviembre.

El concurso se celebrará en los salones del Hotel Palacio de Valderrábanos de la capital abulense a partir de las 4,30 de la tarde. El certamen cuenta con el patrocinio de diversas firmas e instituciones oficiales, así como con la colaboración entre otros de la Caja de Ahorros y el Montepío de Camareros de Segovia.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS SEGOVIANOS

EN EL AMANECER DE AMERICA (y II)



Hombres de nuestra tierra participaron en la creación del Nuevo Continente. Pedrarias Dávila, el «Gran Justador», gobernó Nicaragua, fundando la ciudad de Nueva Segovia. Entre los doscientos valientes que acaudillaba Francisco Pizarro en la conquista del Perú, estaba Francisco de Cuéllar, que siguió a Pizarro cuando los demás se retiraban desanimados. Sólo trece hombres continuaron con el gran descubridor y la Historia los tituló «los trece de la gloria». Para honra de Segovia Francisco de Cuéllar era uno de ellos. Recordemos también a Juan de Villegas, gobernador de Venezuela y fundador de la Nueva Segovia de Barquisimeto. De él descendía Simón Bolívar, forjador de la independencia americana. El nombre de Segovia se repitió en muchas ciudades del Nuevo Mundo, immortalizando la presencia de conquistadores de nuestra tierra en tan grandiosa hazaña.

OFRECIDO POR

RELOJERIA JOYERIA BARRIO

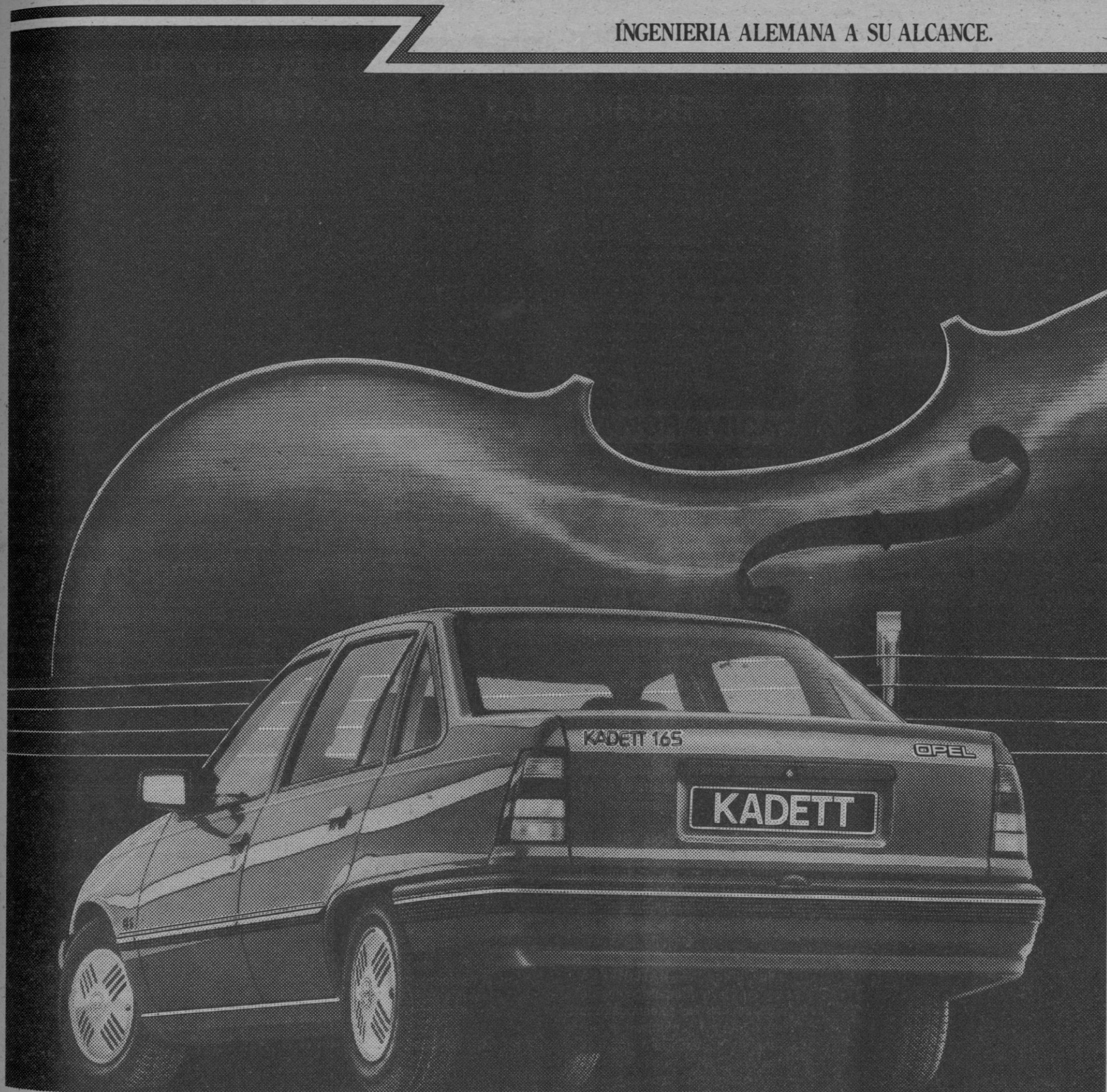
Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE.



Opel Kadett. En toda la línea.

Opel Kadett está en línea.

En línea con nuestro tiempo. Su estilizada línea de diseño, con un coeficiente de penetración de sólo 0.32, le confiere una apariencia distinguida y moderna.

En línea con la carretera. Sus tres versiones de motor 1.3, 1.6 y 1.6 Diesel le permiten un desplazamiento rápido y seguro sobre todo tipo de asfalto.

En línea con la familia. Con espacio interior de extraordinarias dimensiones, con una visibilidad a toda prueba y un confort que se complementa con el más perfecto acabado.

En línea con la capacidad. El maletero, de apertura total para facilitar la carga, tiene un volumen de 550 litros, el más grande de su categoría.

En línea con la economía. La belleza de sus formas y la serena presencia del Opel Kadett inducen a pensar en un precio elevado, lo que no se corresponde con la realidad. Opel Kadett tiene la mejor relación calidad precio del mercado y unos niveles de consumo inferiores a los automóviles de menor categoría.

Opel Kadett es un coche en toda la línea y está a su alcance.



OPEL 

El ministro de Estado marroquí reclama la «descolonización» de Ceuta y Melilla

Málaga.— El ministro de Estado marroquí, Mulay Ahmed Alaui, ha manifestado que «Ceuta y Melilla deberían ser descolonizadas por los españoles, de la misma forma que Gibraltar debe ser devuelto a España».

Barcelona

Premio de la paz a Mandela

Barcelona.— Mary Mxadana, familiar de Nelson Mandela, recogerá hoy en Barcelona, de manos del alcalde de Barcelona Pasqual Maragall, el premio otorgado al líder negro por la Fundación «Alfonso Comín».

La fundación «Alfonso Comín» que es privada y se dedica a trabajar en favor de la paz, organiza el acto en colaboración con la obra social de la Caja de Ahorros de Barcelona.

Mary Mandela destacó a Efe la importancia de los premios como el de la Fundación Comín y otros similares a Nelson Mandela.—Efe

EN POCAS LINEAS

El Juzgado de Instrucción número 30 de Madrid recibió ayer la denuncia presentada contra tres funcionarios de la prisión de Carabanchel por presuntos malos tratos a un recluso iraquí, confirmaron a «Efe» fuentes judiciales.

El Gobierno no tiene previsto elaborar ningún proyecto de ley de ninguna norma en materia de radio y televisión, según informó ayer, ante la Comisión de Presupuestos, el director general de medios de comunicación, Francisco Virseda.

Unos seiscientos excombatientes de las Brigadas Internacionales que lucharon en la Guerra Civil española apoyando a la Segunda República serán homenajeados en Cataluña a partir de mañana y hasta el día 27.

En declaraciones que hoy publica el diario malagueño «Sur», el ministro marroquí descarta que Ceuta y Melilla puedan ser motivo de enfrentamiento bélico entre España y Marruecos, ya que «la descolonización debe efectuarse de manera civilizada».

Tras añadir que «es impensable un país democrático que sostenga una situación colonial», Mulay Alaui señala que «tal vez pueda ser a finales de siglo» cuando Marruecos recupere la soberanía sobre las dos ciudades norteafricanas.

El ministro, que hizo estas declaraciones a «Sur» en la ciudad de Tánger, considera anacrónica la situación actual de Ceuta y Melilla.

Afirma que «la presencia española fue siempre mantener estas dos ciudades ante un posible desembarco marroquí en las costas españolas, pero eso estaba bien en la época de la Reconquista, que ya es cosa pasada».

«Lo contrario, concluye, sería ir contra corriente, convirtiendo Ceuta y Melilla en un museo colonialista».—Efe

Congreso Petición de un debate sobre seguridad y defensa

Madrid.— La Mesa del Congreso acordó ayer enviar al Gobierno la petición de todos los grupos de la oposición de un debate monográfico sobre Seguridad y Defensa, en el que se solicita la intervención del presidente del Gobierno, Felipe González. El acuerdo de la oposición se adoptó una vez que se renunció a formular, en el Pleno de la pasada semana, una decena de preguntas sobre la integración militar española en la OTAN.

La inflación será mayor del 9 por 100

Según el subgobernador del Banco de España

Zaragoza.— La tasa de inflación superará el nueve por ciento al término del actual ejercicio según pronosticó ayer Ruiz de Alda en la apertura del encuentro que reúne en Zaragoza a directivos de más de un centenar de Cajas de Ahorro de la Comunidad Económica Europea. El subgobernador del Banco de España insistió en describir el déficit público y la tasa inflacionista como los grandes problemas de la economía española.

En contra de las previsiones iniciales del Gobierno, Ruiz de Alda afirmó que la inflación a finales de año podría superar en algunas centésimas el nueve por ciento, si bien destacó la incidencia del Impuesto sobre el Valor Añadido, IVA, que cifró entre un 2 y un 2,5 por ciento del incremento de los precios.

Ruiz de Alda destacó que los principales problemas de la economía española son la contención de la inflación y del déficit público.

«Si se consigue controlar la inflación, el proceso de convergencia de la economía española habrá entrado en una vía positiva», agregó.

Procesado el agresor del vicepresidente de Castilla y León

León.— El Juzgado de Instrucción número tres de León dictó auto de procesamiento, por presunto atentado a la autoridad, contra Marcelino Prieto Olivares, acusado de agredir al vicepresidente de la Junta de Castilla y León, Jaime González.

El atentado se produjo en la tarde del pasado día tres de septiembre, a la llegada de Jaime González a León para explicar las razones de la clausura del matadero municipal por «deficiencias técnico-sanitarias».

Marcelino Prieto Olivera, de 37 años, fue detenido el pasado día cinco e ingresó en prisión a disposición del juzgado número tres de León.

De la defensa del procesado se encargó el abogado leonés Ricardo Gavilanes Arias.

Al margen de las acciones que desarrolla el Juzgado de Instrucción número tres de León, la Junta de Castilla y León decidió poner los hechos en conocimiento del fiscal general del Estado para que emprenda las actuaciones a que hubiere lugar.—Efe

Alcalde socialista cesado en moción de censura, ya tiene otro cargo

Vigo.— El exalcalde de Ceuta por el PSOE Francisco Fraiz Armada, que fue cesado mediante moción de censura de la mayoría de la Corporación en mayo de 1985, fue nombrado ayer gerente de la Empresa Municipal de Abastecimientos y Saneamientos de Aguas de Vigo (EMAVISA), en una sesión de su Junta General que la oposición municipal calificó de «bochornosa», según E. Press.

Pese a que Francisco Fraiz, que es perito de Obras Públicas,

no tiene la titulación superior que los estatutos de la empresa exigen para el puesto de gerente, el Grupo Socialista del Ayuntamiento de Vigo (la Junta General está formada por el Pleno del Ayuntamiento) decidió contratarlo, desechando las candidaturas de un licenciado en Ciencias Económicas y de un diplomado en empresariales que también habían sido propuestas por la entidad encargada de realizar la selección.



Nueve personas, entre ellas el sacerdote José María Balenciaga (con gabardina, en el centro de la fotografía inferior), fueron detenidas frente al Juzgado de San Sebastián, cuando portaban una pancarta contra la tortura, delitos por el que estaban siendo juzgados cuatro guardias civiles (Telefoto Efe).

TRES PRESOS DE ETA EN LAS LISTAS ELECTORALES DE HB

Bilbao.— Tres presos de ETA figuran entre los 10 primeros candidatos que Herri Batasuna presentará por Vizcaya, Alava y Guipúzcoa a las próximas elecciones al Parlamento vasco.

Jokin Gorostidi explicó en rueda de prensa que los tres presos que presentarán como candidatos son: Juan Carlos Yoldi, por Guipúzcoa; Rikardo Izaga, por Alava y Margarita Bilbao, por Vizcaya.

DOS PRESOS DE ETA, CON CANCER AVANZADO

Madrid.— Los presos Ramón Arzamendi Loidi y José María Retolaza Medinabeitia, militantes de ETA-militar, se encuentran hospitalizados, el primero en un centro de San Sebastián y el segundo en Madrid, a consecuencia de sendas enfermedades cancerosas. Ramón Arzamendi, de 34 años y natural de Mondragón, adscrito a la cárcel guipuzcoana de Martutene, padece el «mal de Hopkins», cáncer linfático en estado avanzado.

El eibarrés José María Retolaza, de 31 años, recluido en la cárcel de Carabanchel fue ingresa-

dó el 28 de abril de 1986 en el Hospital Provincial aquejado de un melanoma o cáncer de la piel y actualmente es tratado de la enfermedad en el Hospital Penitenciario de Carabanchel.

Se oponen a la restauración de la casa natal de Riego

Cangas de Narcea (Asturias).— La decisión de la Administración Regional de acometer las obras de restauración de la casa natal del general Rafael del Riego en Tuña, ha provocado una fuerte polémica entre los vecinos de esta localidad asturiana.

La comisión del Patrimonio Histórico-Artístico decidió en el año 1985, ante el estado de conservación de la casa de este personaje histórico, iniciar su remodelación, obras que cuentan con un presupuesto de aproximadamente diez millones de pesetas, y que se iniciaron recientemente.

Los vecinos de Tuña no están de acuerdo con el uso dado a esos diez millones de pesetas, ya que para ellos hay obras más importantes donde emplearlos, sobre todo en la mejora de la infraestructura de la localidad, que a su juicio es «bastante deprimente».—Efe

bolsa de madrid

La sesión de la Bolsa de hoy se caracterizó por un recrudecimiento de las bajas en todos los grupos, algunas de ellas importantes, como la Unión y el Fénix, en el grupo de seguros que bajó 200 enteros.

En el sector eléctrico, con la excepción de Hidrola que avanzó 0,75, todos los títulos registraron bajas profundas.

Las bajas alcanzaron al sector petrolífero y telefónica, así como al de la construcción, que era uno de los mejor dispuestos del mercado.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos bajó 12,25; en eléctricos las bajas fueron de 4,75 en Hidroeléctrica del Cantábrico, de 2 en Endesa, de 3,50 en Fuerzas Eléctricas de Cataluña, de 2,75 en Hidroeléctrica de Cataluña, de 3,25 en Iberduero, de 3 en Nansa, de 3,50 en Sevillana y de 1,50 en Unión Fenosa.

Electra del Viesgo repitió cambio e Hidrola, que fue la única que logró recuperación dentro del grupo subió 0,75.

En metálicas básicas, Hornos baja 2, Felguera 21, Alavesas y Nueva Montaña 1 y en materiales de construcción Cristalería baja 20 y Financiera y Minera 50.

En químicas, Cros baja 4, Explosivos 11,50 y Energías 1, mientras en automóviles Citroën baja 20, Fasa 23, Santana 10 y Motor Ibérica 3.

En alimentación, Ebro repite cambio y Tabacalera cotiza 1.000, posición papel.

En construcción, Dragados baja 21 y Fomento de Obras 35 y en comercio Finanzauto baja 28.

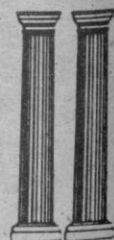
En seguros, Mapfre baja 25 y Unión y Fénix 200. En inmobiliarias, Inmobiliaria Metro baja 31, Urbis 4 y Vallehermoso 16,25, Urbanizadora Metro sube 5.

En bancos, Bilbao sube 1, Central baja 12, Banesto 5, Hispano repite cambio, Popular baja 12, Santander 1 y Vizcaya repite cambio. Telefónica retrocede 5.

El índice general descendió hoy 2,90 puntos respecto a la sesión de ayer, con lo que quedó situado en 192,28 puntos.

RESTAURANTE BAR

LAS COLUMNAS



VI SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

MENU DE LA SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

- 1.º Sopa de cebolla con picadillo de setas
- 2.º Paletilla de cabrito medieval al romero
- Postre leche frita
- Vino de la tierra
- Copa de aguardiente con mora de zarza
- Invitación de la casa

Plaza de la Rubia, 5

SEGOVIA

Teléfono 43 11 42

Regularizada la cesión de 145.328 m. cuadrados del patrimonio sindical

UGT la más beneficiada (152 locales); a la CNT se le conceden 40 metros cuadrados

Madrid. — La Comisión Consultiva del patrimonio sindical acumulado ha regularizado, en su última reunión, la cesión en usufructo de 145.328 metros cuadrados a sindicatos y empresarios, informó el Ministerio de Trabajo.

Según las solicitudes presentadas, la Comisión Consultiva informó favorablemente la regularización de 152 locales a UGT, con 56.663 metros cuadrados; 118 a CC. OO., con 49.153; 16 a CEOE, con 31.278; 4 a USO, con 3.972; 2 a ELA-STV, con 3.042; 3 a INTGA, con 1.180, y una a CNT, de 40 metros cuadrados.

Durante 1985, y hasta la entrada en vigor de la ley de reparto del patrimonio, se cedieron 15 inmuebles a UGT, 12 a CC. OO., 1 a ELA-STV y 2 a CEOE.

El ministro de Trabajo y Seguridad Social, Manuel Chaves, ha refrendado las propuestas de la Comisión Consultiva del patrimonio sindical acumulado, autorizando la cesión en uso de inmuebles a las organizaciones sindicales y empresariales más representativas. — Efe.

Caso «el Nani»

El Supremo no procederá contra el ministro del Interior

Madrid. — La Sala Segunda del Tribunal Supremo no procederá penalmente contra el ministro del Interior, José Barrio-nuevo, en el caso de la desaparición de Santiago Corella «El Nani», porque con los datos de

la investigación realizada hasta ahora no puede imputarse al ministro la comisión de ningún delito.

La Asociación contra la Tortura y el abogado de la acusación particular en nombre de la familia de «El Nani», José Antonio Sanz Grasa, pidieron a la Audiencia Provincial que se esclareciesen posibles responsabilidades del ministro del Interior, ya que al autorizar la aplicación de la Ley Antiterrorista a Santiago Corella y su familia podría haber incurrido en un delito de privación de derechos civiles.

La Audiencia puso el caso en conocimiento de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, ya que en caso de responsabilidad penal sería esta Sala la encargada de conocer el asunto. Según el Tribunal Supremo, de las investigaciones llevadas a cabo hasta ahora no se desprenden datos suficientes para que pueda imputarse subjetivamente al ministro la comisión de dicho delito.

Por su parte, el portavoz del grupo parlamentario del CDS, Agustín Rodríguez Sahagún, presentó ayer ante la Mesa del Congreso una interpelación urgente al Gobierno, para su debate en el próximo pleno, sobre la presunta red de corrupción policial y las medidas que piensa adoptar el Gobierno «para restaurar el prestigio gravemente deteriorado de la institución policial».

Javier Cereceda

«El sindicato de la Guardia Civil no existe»

Santander. — El general Javier Cereceda, subdirector general de la Guardia Civil, declaró a TVE que el llamado «sindicato clandestino» de este Cuerpo no existe, porque fue un movimiento de unos malos guardias civiles que ha sido desarticulado. «El sindicato clandestino de la Guardia Civil —dijo— no existe. Ha sido un movimiento necio por parte de unos malos guardias civiles y está totalmente desarticulado. Esos malos guardias civiles responderán ante la Justicia.»

Respecto al cese del jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, general Cassinello, que fue acordado el pasado viernes tras la publicación de un artículo con su firma en «ABC», el subdirector general de la Benemerita manifestó que no puede opinar sobre esa medida, porque él no la ha adoptado. «El cese —señaló— es una decisión del Gobierno, que nosotros ni alabamos ni criticamos. Es una decisión que no he tomado yo, y, por tanto, no puedo opinar al respecto.»

Paralizado un envío de carne a Melilla

Málaga. — La Administración Principal de Aduanas de Málaga ha decretado la paralización en el puerto de esta ciudad de un cargamento de casi 20.000 kilogramos de carne destinado a Melilla.

La intervención de la carne y la apertura de la correspondiente investigación está motivada, según indicaron a Efe fuentes de la Administración de Aduanas, por la detección de irregularidades diversas, en la documentación que presentó la empresa suministradora, cuyo nombre no ha sido facilitado.

Estas presuntas irregularidades se centran en la pretensión de cobro indebido de las subvenciones que la Comunidad Económica Europea otorga a las exportaciones a territorios no comunitarios.

La documentación de la carga intervenida, afirmaron las mismas fuentes, señalaba la exportación de 17.500 kilogramos de carne de ternera deshuesada, por la que los exportadores podrían obtener una ayuda de cuatro millones de pesetas en concepto de retribución a la exportación.

SUCESOS

UN RECLUSO DE 29 AÑOS SE AHORCA EN LA CARCEL DE LA CORUÑA

La Coruña. — El recluso Jaime López Casal, de 29 años de edad, se ahorcó en la Prisión Provincial de La Coruña. Apareció muerto, con una sábana anudada al cuello y a la tercera litera de su celda.

El recluso, natural de Valdoviño, ingresó el día 21 del pasado septiembre, en situación preventiva, como presunto autor de un incendio forestal. El cuerpo de Jaime López fue descubierto cuando un funcionario condujo a la misma celda a otro recluso.

El joven fue recogido todavía con vida, pero falleció poco después de ingresar en la Ciudad Sanitaria «Juan Canalejo». Momentos antes de ser descubierto el cuerpo del recluso había sido realizado el habitual recuento, pero los funcionarios no encontraron nada anormal.

MUERE DE UN DISPARO UN SOLDADO ENCARGADO DE UNA ARMERIA MILITAR

Sevilla. — El soldado José Javier Terrejón López, que cumplía el servicio militar como encargado de la armería de «El Cooper», base de helicópteros del Ejército de Tierra en Sevilla, resultó muerto de un disparo en el pecho, informaron ayer fuentes de la Capitanía General de la Región Sur. Las mismas fuentes añadieron que el pasado día 15, miércoles, a las 22,30 horas, se echó en falta, al pasar la lista de retreta, al soldado José Javier Torrejón López, de 19 años de edad, natural de Sevilla, por lo que sus compañeros se dirigieron a la armería.

Allí encontraron la puerta cerrada por dentro, y provistos de una linterna, pudieron ver por una ventana que en el interior había un cuerpo tendido en el suelo, por lo que fueron avisados de inmediato el oficial de guardia y el servicio médico, que se encontraron a José Javier, en medio de un charco de sangre, muerto por un impacto de bala en el pecho.

APARECE MUERTA EN UN COCHE CON SINTOMAS DE VIOLENCIA

Madrid. — El cuerpo sin vida de una mujer, con evidentes síntomas de haber sido brutalmente golpeada, fue encontrado en la tarde de ayer por una patrulla de la Policía Nacional en el interior de un vehículo aparcado en la madrileña calle de Francisco Jacinto Alcántara.

El cadáver de la mujer, que apareció con la cabeza tapada con una chaqueta, se encontraba en el asiento delantero de un Seat-850, matrícula VA-3380, estacionado frente al número 5 de la mencionada calle, en el distrito de La Latina.

Fuentes policiales han señalado que se trata de María Salud Mateos Rodríguez, de 45 años que presentaba síntomas de violencia «por los numerosos hematomas que se le apreciaron a simple vista». Inspectores del Grupo de Homicidios de la Brigada Regional de la Policía Judicial se han hecho cargo de las investigaciones encaminadas a esclarecer este suceso.

EL EMPRESARIO QUE INTENTO SUICIDARSE VOLVERA A PRISION

Málaga. — Cristóbal Infante Bobadilla, empresario malagueño que intentó suicidarse a lo bonzo en la cárcel de esta ciudad, reingresaré en el centro penitenciario dentro de unos días, dijo a Efe una fuente autorizada de la prisión.

El empresario de 52 años, ingresó en la prisión provincial el pasado día 13, por orden del juez, acusado del incendio de su propio negocio de desguace de coches.

A las once de la noche del día siguiente prendió fuego a la colchoneta de goma espuma de su celda y se arrojó sobre ella, por lo que sufrió quemaduras leves en un diez por ciento del cuerpo, concretamente en espalda y manos.

El preso preventivo fue ingresado en la residencia «Carlos Haya» no tanto por la gravedad de las heridas, sino porque en la prisión tardarían más en cicatrizar, dijeron a Efe fuentes sanitarias.

La dirección del centro penitenciario duda de que el empresario intentara suicidarse, habida cuenta de las escasas posibilidades de éxito, por lo que piensan que se trata de una maniobra propagandística. — Efe

BARCELONA: DETENIDA UNA BANDA DE FALSIFICADORES DE VIDEOJUEGOS

Barcelona. — La Policía de Barcelona ha desarticulado por primera vez en España, una organización compuesta por cuatro personas acusadas de falsificar, producir y distribuir videojuegos, según fuentes judiciales.

El autor de las falsificaciones era un estudiante de diecinueve años, Javier Leandro García Melero, mientras que José María Lafitte Popp, de veintiseis años; Enrique García Roquetá, de cuarenta y cinco, y Angel Pérez Peláez, de treinta y dos, se dedicaban a su comercialización.

Según las mismas fuentes, la falsificación de programas informáticos es una nueva modalidad de fraude surgida del actual auge comercial de estos productos. La Policía ocupó a los detenidos gran cantidad de juegos falsificados y material informático, como ordenadores, monitores, unidades de disco y cintas grabadas.

Restaurante-Cerbería
Santa Bárbara 2



VI SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

Cuenta con una línea de nuevos guisos para nuestras carnes, mereciendo fama su codillo de cerdo con puré de patatas y repollo, o su lomo cebón.

No podemos olvidar su típica bodega castellana con vinos de la Ribera del Duero, Pesquera, Nava del Rey, Rioja Alavesa, Alta, Navarra, Villafranca del Penedés, Valdepeñas o San Sadurn de Noya.

Ezequiel González, 32

SEGOVIA

La «cumbre» de Reikiavik

Weimberger dio explicaciones a sus colegas de la OTAN

Gleneagles (Escocia).—El secretario estadounidense de Defensa, Caspar Weimberger, dio ayer explicaciones a sus colegas de la OTAN sobre lo que realmente pasó en la cumbre de Reikiavik entre Ronald Reagan y Mijail Gorbachov.

En su exposición ante el Grupo de Planificación Nuclear de la Alianza Atlántica, del que forman parte 14 de sus 16 miembros —Francia e Islandia no participan—, Weimberger hizo un repaso general sobre el equilibrio estratégico, que se centró en las propuestas sobre reducción de armamento nuclear hechas a la URSS en Reikiavik.

Según fuentes próximas a la reunión, los ministros europeos de Defensa tenían un interés especial en conocer cuál había sido el grado de compromiso al que Ronald Reagan había llegado con Mijail Gorbachov, fundamentalmente en lo referido a la eventual retirada de los misiles de medio alcance «Cruise» y «Pershing-2».

Siempre según dichas fuentes, la primera conclusión que los ministros europeos han sacado de la exposición de Weimberger es que Estados Unidos procurará mantener, en la medida de lo posible, la postura adoptada en Reikiavik en las

negociaciones sobre reducción de armas de Viena (fuerzas convencionales) y Ginebra (nucleares).

Una de las propuestas discutidas en Reikiavik es la reducción de un 50 por ciento de los misiles estratégicos y la inclusión de los arsenales nucleares del Reino Unido y Francia en estas negociaciones.

Durante la primera sesión de esta cuadragésima reunión ministerial del Grupo de Planificación Nuclear de la OTAN los ministros europeos señalaron, también, su preocupación por la posibilidad de que se trate de vincular la Iniciativa de Defensa Estratégica (IDE) con las propuestas de Reikiavik.—Efe

Nicaragua

Hasenfus deberá responder hoy por «terrorismo»

Panamá.—Eugene Hasenfus, el primer prisionero norteamericano del régimen sandinista, deberá responder hoy ante la justicia nicaragüense por sus «acciones terroristas».

El abogado defensor de Hasenfus, Enrique Sotelo Borge, solicitará una prórroga de dos días para presentar su alegato a la acusación contra su cliente, presentada por el Ministerio de Justicia ante los Tribunales Populares Antisomocistas (TPA).

Eugene Hasenfus fue capturado ileso el pasado día 6 tras ser derribado el avión en que viajaba por un cohete tierra-aire en el sureste de Nicaragua, que transportaba material de guerra para la «contrarrevolución».—Efe

Expulsiones de funcionarios

La guerra de represalias amenaza las relaciones EE. UU. - URSS

Washington.—La expulsión de 55 diplomáticos soviéticos de Estados Unidos es la última de una larga serie de represalias que ahora amenaza las delicadas negociaciones de desarme y exacerba las relaciones diplomáticas entre Washington y Moscú.

Cuatro de los funcionarios rusos que deben abandonar Estados Unidos antes del 1 de noviembre próximo trabajan en la Embajada soviética de Washington, otro es cónsul en San Francisco.

Estos cinco constituyen la represalia directa de Washington contra la expulsión el lunes de la Unión Soviética de cuatro diplomáticos de la Embajada en

Moscú y de un empleado consular en Leningrado.

Los otros 50, según el Departamento de Estado, entran dentro del plan del Gobierno de reducir la presencia diplomática soviética en este país al mismo nivel de la norteamericana en la URSS.

Un periodista de la radio oficial soviética, entrevistado en la televisión norteamericana, declaró que «en la Casa Blanca hay quienes están dispuestos a todo para detener un acuerdo sobre armamento».

Este temor lo comparten algunos políticos norteamericanos, que recuerdan la serie de represalias iniciadas el 23 de agosto pasado con la detención del funcionario soviético de las Naciones Unidas Gennadi Zajarov, la detención una semana después en Moscú del periodista norteamericano Nicholas Daniloff, seguida más tarde de la expulsión de 25 empleados soviéticos de la ONU, todo lo cual hizo tambalear las negociaciones de la «cumbre» Reagan - Gorbachov.

QUE CONTINUEN LAS RELACIONES

En su anuncio de la expulsión de los 55 soviéticos, el portavoz del Departamento de Estado, Charles Redman, que estrenaba su nuevo cargo, aseguró que «Estados Unidos mantiene su compromiso de continuar el diálogo iniciado en el encuentro de Reikiavik en todos los aspectos de nuestras relaciones».

Estas palabras, y las afirmaciones de un funcionario de la Casa Blanca, en el sentido de que los soviéticos sabían lo que les esperaba si respondían a la expulsión de los 25 suyos de la ONU, no consiguieron calmar las dudas de los pesimistas.

EMPEORAN LAS COSAS

La agencia oficial moscovita «Tass», en su primera reacción

a la última escalada de expulsiones comentó, en su despacho fechado en Washington, que «se ha dado otro paso para empeorar las relaciones soviético - norteamericanas».

El portavoz de la cancillería soviética Gennadi Gerasimov, anticipándose a los hechos, advirtió en una rueda de prensa convocada poco antes del anuncio de Washington que, «de persistir Estados Unidos en este juego de golpe y contragolpe se corre el riesgo de que continúe hasta el infinito».—Efe.

PANORAMICA

FRANCIA: Trece opositores argelinos residentes en Francia han sido detenidos en las últimas horas por la Policía gala que les informó de su próxima expulsión. Según fuentes policiales, esas trece personas pertenecen al Movimiento Democrático Argelino (MDA), grupo opositor encabezado por el antiguo presidente de Argelia Ahmed Ben Bella, que vive hoy en día en el exilio y que ha calificado la medida de racista.

EE.UU.: La compañía IBM siguió ayer los pasos de General Motors Corp. y anunció su retirada de Suráfrica, por el deterioro de la situación económica y política en ese país.

LIBANO: Un grupo llamado «Organización de la Justicia Revolucionaria» se responsabilizó ayer en Beirut del secuestro de un ciudadano estadounidense. La víctima es Edward Austin Tracy, de 56 años.

AFGANISTAN: Las autoridades afganas ordenaron ayer que los corresponsales extranjeros que fueron invitados a Afganistán abandonen el país; un día después de una manifestación pública de apoyo al anterior líder afgano, Babrak Karmal.



NO HAY TRANQUILIDAD EN FILIPINAS

El jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas filipinas, general Fidel Ramos, aseguró ayer que se están haciendo esfuerzos para solucionar el enfrentamiento entre la presidenta, Cory Aquino, y el ministro de Defensa, Juan Ponce Enrile.

Las desavenencias entre la presidenta y el ministro de Defensa, originadas por las críticas de Enrile a la «política blanda» de Aquino frente a la guerrilla

comunista, suponen una seria amenaza para la continuidad del Gobierno de coalición, ocho meses después de su toma de posesión.

Por otra parte —como se aprecia en la fotografía— más de 20.000 campesinos que intentaban establecer un diálogo con la presidenta Corazón Aquino fueron bloqueados por la Policía en las proximidades del palacio presidencial.

(Foto: EFE)

Acusan a Suráfrica de haber provocado la muerte de Samora Machel

Johannesburgo.—Miles de jóvenes negros que ocuparon ayer las calles de Harare, capital de Zimbabue, obligaron a algunos grupos de blancos a rendir tributo al presidente mozambiqueño, Samora Machel, muerto el domingo al estrellarse su avión, e incendiaron las oficinas de la compañía aérea de Suráfrica, a cuyo Gobierno acusan de haber provocado la muerte del líder negro. Mientras algunos Gobiernos africanos, como los de Zimbabue, Zambia y Argelia, señalan claramente a Pretoria como responsable de un atentado contra el avión en el que viajaba Machel, las autoridades de Mozambique, que han iniciado una investigación, han anunciado a la población que el presidente murió «en un accidente aéreo». El piloto del avión ha dicho que su aparato fue derribado.



EXCELENTISIMO SEÑOR

Don Manuel Alvarez-Campana y Vignote

Artillero. General de División. Medalla Militar Individual

Falleció en Madrid el día 1 de octubre de 1986

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, excelentísima señora doña Benilde Molina Hernández; hijos, Rosa María, Manuel, Federico, Antonio, José María y Carlos; hijos políticos, Manuel González, Pilar Fernández-Corredor, Pilar Rueda, Yolanda Gallo, Mercedes Rebollo y María del Carmen de Cos; nietos, nietos políticos, bisnietos, sobrinos, primos y su fiel Aleja Rodríguez,

Ruegan una oración por su alma.

El entierro se efectuó en la intimidad, en Madrid, el pasado día 2. El próximo viernes 24, se rezará a las 19,40, en la parroquia de San Andrés, el Santo Rosario, y a continuación la misa funeral, que se aplicarán por su eterno descanso.

BALONCESTO

JESUITINAS CAJA EN ZARAGOZA,
TAMBIEN SUBCAMPEON

Aún no se conoce la composición del grupo
y el domingo comienza la Liga



Jesuitinas, se acabaron los ensayos. El domingo, Tintoretto

El pasado fin de semana —ya lo dijimos—, se «acercó» hasta Zaragoza el conjunto de Jesuitinas Caja que había sido invitado por el R. Zaragoza para jugar el torneo triangular organizado en la capital maña.

En el magnífico —se podían señalar un mayor número de adietivos—, pabellón municipal de Deportes de Zaragoza, donde habitualmente disputa sus partidos el CAI (Caja de Ahorros Inmaculada), se disputó el torneo que contó también con la participación del otro representante aragonés en la 1.ª «B», Studium Casablanca.

LOS ENCUENTROS

Prácticamente nada más bajarse de los coches que llevaron a las componentes del equipo segoviano hasta Aragón —algunas jugadoras sólo pudieron alinearse en la segunda parte por haber sufrido problemas mecánicos y retrasarse en la llegada—, saltaron a disputar su primer partido teniendo como rival al conjunto organizador.

JUGARON Y ANOTARON

ZARAGOZA: Valero (8), Beasea (10), La Hoz (5), Juez (2), Sena (7), López (11) y Gutiérrez (2). Total: 45.

JESUITINAS CAJA: Lourdes (6), Susana, Matey (2), M.ª Angeles (4), Belén Serrano (12), Ana (14), Malú (4), M.ª José (5), Raquel y Concha (7). Total: 54.

Final de la primera parte: 25-30.

29 faltas para las locales y 23 para las segovianas.

Dirigieron el partido Abós y Cebollada.

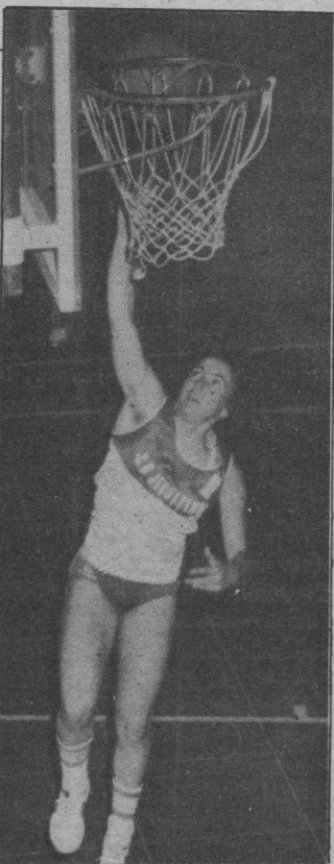
El encuentro se jugó con tranquilidad por ambos equipos. En ambos casos se limitaron a realizar ensayos defensivos y no buscaron la canasta con la asiduidad que en los partidos de competición se pretende. Lourdes hubo de jugar de base desde el principio y lo hizo bastante bien. El Zaragoza resultó ser un conjunto flojo, quizás porque se consiguió frenar a su mejor jugadora: Yolanda López, pivot junior y para la que prácticamente juega todo el conjunto.

STUDIUM CASABLANCA, 94;
JESUITINAS CAJA, 80

Anotadoras

STUDIUM CASABLANCA: Gil (32), Pérez (8), Ramón (18), Gracia (15), Eisman (12), Azorín (5), y García (4). (28 faltas cometidas).

JESUITINAS CAJA: Lourdes (1), Susana, Matey (2), M.ª An-



Malú, dos docenas de puntos

geles (12), B. Serrano (22), Ana, Malú (24), M.ª José (12), Raquel (1) y Concha (6). (25 faltas señaladas). Descanso: 46-28.

Dirigieron el partido Boneo y Serrano.

Encuentro totalmente diferente al anterior. Hubo lucha muy fuerte bajo los tableros con una zona press por parte de las jugadoras locales. Las segovianas, contagiadas de un juego rápido que en esos momentos no «iba» con ellas, perdieron, por precipitación, muchos balones. A ello hay que unir el que en el minuto cuatro de partido el equipo tenía ya seis faltas co-

metidas. El rebote de las jugadoras aragonesas fue muy bueno en todo el partido y las acciones de la base Susana Gil, fueron galvanizadoras del juego de su equipo. Entendemos que Jesuitinas perdió el partido por su débil juego de la primera mitad. En la segunda se reducen distancias y a seis minutos del final el marcador señalaba un 69-62, pero se fallaron los lanzamientos libres y de nuevo, ya de forma definitiva, se fueron las jugadoras mañas. El partido, en líneas generales, fue excelente. Los dos equipos jugaron con una fuerza impresionante, para tener carácter de amistoso y ninguna de las jugadoras volvió la cara en rebote, pese a que la zona era tremendamente dura en sus acciones de rebote.

LAS DUDAS EXISTEN

La Federación Española de Baloncesto, a cinco días del comienzo de la competición, aún desconoce el nombre de algunos de los equipos que van a participar dentro del grupo «A» de la Primera División femenina.

Ya les comunicamos días pasados la confirmación en la retirada de Banesto. El puesto de éste se cubrió hace escasamente una semana con el Universidad, de Granada. Otro tema. Medicina, que no encontraba patrocinador al dejar Oximper esa parcela, parece que lo ha encontrado, pues ha confirmado su participación o continuidad en la categoría.

Pero la situación continúa sin estar clara en otro punto. Se trata de Junta del Puerto, de Tenerife. Tiene grandes problemas económicos. Tantos que no ha confirmado aún su participación, por lo que la Federación Española le envió el pasado viernes un telegrama dando de plazo ¡hasta el jueves!, a fin de que se definiera. En el supuesto de no querer seguir en su lugar entraría el equipo asturiano At. Avilesina.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

CON
CRITERIO
PROPIO

SERIEDAD

Puede que los cambios habidos en la Federación Española de Baloncesto hayan influido de forma de-

terminante en la situación que atraviesa el baloncesto femenino. Concretamente el grupo «A» de la primera «B». No vamos a ser injustos en el planteamiento diciendo que de la retirada de los equipos vaya a tener la culpa el ente federativo. No es por ahí. Pero no parece normal que a menos de una semana del comienzo oficial de la competición los equipos no sepan quiénes van a entrar entre los ocho del grupo. Un ejemplo de esa situación poco eficiente. El B.P. tiene que acudir —porque así está confeccionado el calendario—, a Tenerife a jugar con el Junta del Puerto. Bueno. Pues hasta mañana jueves no se sabrá si las tinerfeñas juegan o no, porque ese es el plazo de contestación o espera que les ha dado la Española. ¿Qué hacen los directivos del club madrileño? Si piden los billetes de avión, puede que los tengan que devolver, si no los piden, puede que no encuentren vuelo para ir. De cualquier forma, pase lo que pase, les va a pillar «el toro».

La Federación ha sido excesivamente tolerante con algunos equipos. Tanto que va a ir en perjuicio de los que desde el primer momento, cumpliendo los plazos establecidos, dijeron que sí.

¿Sería excesivamente «caro» solicitar de la Federación seriedad?

J.M.ª

VOLEIBOL

Comenzó la pre temporada
para el Alcázar ErtoilDerrota en Segovia y
victoria en Valladolid

Tras haber disputado en Segovia su primer encuentro de pretemporada frente al Zorrilla, de Valladolid y haber perdido por 1-3, el equipo segoviano de Alcázar Ertoil viajó a devolver visita. En el polideportivo de Huerta del Rey se disputó este segundo partido que concluyó con la victoria segoviana por 1-3. Y es que, mientras en casa habían realizado un partido malo, con fallos en recepción, nulidad en ataque y flojo el colocador, la técnica de su juego cambió totalmente en esta segunda edición.

Los parciales de 15/9, 14/16, 14/16 y 13/15, indican la igualdad habida entre los contendientes.

El Alcázar se mostró superior todo el encuentro encauzando su victoria por la consecución de claras ventajas en los inicios de cada juego. Curiosamente hay que señalar que una vez conseguido el tanto décimo, los jugadores segovianos se relajaban en exceso y dejaban la iniciativa al rival. Se fallaron balones claros en ataque, de ahí que al final los juegos fueran tan disputados, sin olvidarse que en los saques fallaron una y otra vez.

En esta ocasión, al menos si funcionó la defensa, y sobre todo, el bloqueo en el equipo. Juan y Santiago destacaron en este cometido. También es justo señalar que al Zorrilla le faltaba uno de sus mejores jugadores: Fernando Retuerto, si bien los únicos errores grandes del equipo vallisoletano lo estuvieron en defensa.

Por el equipo del Alcázar jugaron Diego, Eusebio, Luis Matarranz, Benito y Santiago. El banquillo se movió mucho por parte de M.ª An-



El voleibol es de altura

geles Rueda, jugando también David, Luis Fernández, Gozalo, José Luis y Jesús L. Fernández, 17 años, hizo su debut como colocador y que si bien inició el partido titubeante, lo concluyó con jugadas destacadas.

El resumen de esa segunda prueba de la temporada ha sido, sin duda, positivo. La táctica de M.ª Angeles, con un 5-1, un solo colocador principal y cinco rematadores, debe servir de experiencia de cara a la nueva temporada.

Por cierto hay que señalar que la Federación Española aún no ha dado a conocer los equipos que forman el grupo, aunque parece ser que el de Soria se ha retirado.

El Alcázar Ertoil jugará todos sus encuentros de competición en el polideportivo Enrique Serichol.

Pepe Santos
(Foto: Antonio)

ATLETISMO

Emiliano del Caño y José María del Prisco ganaron el Trofeo de Otoño en el Vallehermoso

Después de cuatro meses de inactividad, mejor no ha podido ser el nuevo debut de Emiliano del Caño, ya que el sábado pasado se proclamó campeón del Trofeo de Otoño de Madrid que se celebró en las pistas del es-

tadio Vallehermoso.

Con un buen número de participantes en la línea de salida, dio comienzo la prueba de 5.000 m.l. en la que también participó su hermano Francisco del Caño. A pesar de que el ritmo fue muy

vivo desde el inicio de la prueba, Emiliano se mantuvo en el paquete de cabeza aguantando los fuertes tirones que se producían y se limitó a seguir en el pelotón y reservar fuerza para el final, pues tras su ausencia no sabía lo que le podría suceder. Se mantuvo muy bien hasta el cuarto kilómetro en el que se decidió a coger la primera posición; con un fuerte cambio de ritmo se despegó del resto de sus compañeros para llegar como brillante triunfador a la línea de meta.

Su hermano, Paco, se mantuvo en el segundo grupo con un ritmo cómodo y fácil para él y consiguió ser quinto al final y su mejor marca de la temporada.

Por otro lado, José M.ª del Prisco se proclamó vencedor en la prueba de 400 m.v. en la que también participaron los también segovianos Juan Álvarez y David Coca. Corrieron en la misma serie y la victoria final estuvo muy disputada entre José María y Juan, quien se la adjudicó.

Los cronos que lograron fueron éstos: 5.000 m.l.: 1.º Emiliano del Caño, 15'11", y 5.º Paco del Caño, 15'41". En 400 m.v.: 1.º José M.ª del Prisco, 57"5 déc.; 2.º Juan Álvarez, 58"9 déc., y 4.º David Coca, 1'04"3 déc.

José I. Díez

Paco del C.

Atletas segovianos batieron nueve marcas personales en un control en Madrid

Durante el pasado fin de semana se ha celebrado en las pistas del estadio Vallehermoso de Madrid un control de marcas en el que participaron atletas de la Escuela de Segovia. En él, los segovianos batieron nueve marcas personales.

Esther García Arcones, en lanzamiento de jabalina, consiguió una marca de 25 m, 68 cm., batiendo la anterior en siete metros. Otra interesante marca fue la lograda por Isidro Guerra Andrade en 150 m. l. en los que hizo un tiempo de 19"8 décimas. Por su parte, Luis Miguel Rico Gómez, en la misma prueba, hizo un registro de 21"9 déc.; era la primera vez que corría en unas pistas de tartán.

Además de éstas, hay que destacar los 4 m. 98 cm. de Ildefonso Garrido Huerta en la prueba de salto de longitud, los 4 m. 38 cm. de Ana Ballesteros Delicado, en la misma prueba y los 22" de M.ª Antonia Miguel-

san Subtil en 150 m. l. Tomás Hernanz Santiuste participó por primera vez en 150 m. l. e hizo un crono de 22"9 déc. Santiago Galindo López lanzó el disco a 24 metros; lo anecdótico en esta prueba fue que Santiago lanzó tres veces el disco y en todas ellas consiguió los 24 metros justos. Esto en cuanto a las pruebas que se realizaron el domingo.

En lo que se refiere al sábado, las dos mejores marcas las consiguió Gema Ballesteros Herro en lanzamiento de peso, 8 m 88 cm. y en disco con 20 m. 76 cm. Por último, destacar los 23 m. 50 cm. de Hugo Urzain en disco y los 4'20" de Pilar Cuadrado en 1.000 m.l.

Para finalizar, decir como anécdota, que los jueces no daban la salida con la pistola reglamentaria sino con petardos de feria, estallándolos contra la pared.

AUTOMOVILISMO

MIGUEL PRIETO, GANADOR ABSOLUTO DEL RALLY DE LOS FARAONES

El Cairo.— Miguel Prieto y Jorge Babler, con Nissan Patrol, consiguieron la primera y segundas plazas, respectivamente, en la clasificación general final en la categoría de coches del Rally de los Faraones, que finalizó ayer en El Cairo, tras 4.000 kilómetros de recorrido, divididos en diez etapas.

Entre ambos coches la diferencia final no superó los quince minutos, mientras que el tercer clasificado, el francés Cassegrin, con Mitsubishi, se ha situado a más de tres horas y media respecto al líder.

La victoria de Prieto y Babler se ve potenciada por el hecho de que sus coches han contado con el hándicap de sus motores de cuatro cilindros turbodiesel de 146 c.v., frente a los potentes motores de gasolina de sus rivales, con más de 250 c.v. Es este el segundo triunfo de los Nissan Patrol Diesel en pruebas «africanas». El pasado año Prieto ya ganó el Rally de Túnez.

El éxito español fue completado por Carlos Mas, quien, con Yamaha, alcanzó la segunda posición en la categoría de motos, tras el italiano Franco Picco.

EL PARIS-DAKAR PASARÁ POR BARCELONA

La próxima edición del famoso Rally París-Dakar honrá a Barcelona, recién designada como sede de los Juegos Olímpicos de 1992, desviándose de su habitual recorrido para pasar por la Ciudad Condal, anunciaron ayer sus organizadores.

Barcelona se convertirá así,

para la prueba que se desarrollará del 1 al 22 de enero próximo, en el puerto europeo desde donde los 440 concursantes inscritos por el momento embarcarán rumbo a Argel, comienzo de las pruebas especiales del Rally.

La edición 1987 de la prueba pasará pues por siete países: Francia, España, Argelia, Ni-

ger, Malí, Mauritania y Senegal, y tendrá un carácter especial al tratarse de la primera en que no estará presente Thierry Sabine, organizador y «padre» del Rally, fallecido el 14 de enero pasado en un accidente de helicóptero ocurrido en plena prueba en el desierto de Malí.—Efe.

MOTOCICLISMO

Cardús sustituye a De Juan en el equipo español en las XXIV Horas de Montjuic

Barcelona.—El piloto Carlos Cardús suplirá a Quique de Juan en el equipo que saldrá con el número uno, como ganador del año pasado, en las XXIV Horas Motociclistas Internacionales de Montjuic. El equipo compuesto por Benjamin Grau, Juan Garriga y Carlos Cardús tomará parte con una Ducati 850 y encabezará la lista de 34 participantes en la categoría hasta 1.100 cc., además de doce corredores inscritos en la categoría hasta 600 cc.

Esta prueba será la tercera y definitiva del Campeonato Nacional de resistencia, que este año ha contado con los 1.000 kilómetros de Jerez y las seis horas de Calafat y que encabezan la pareja Dennis Noyes y Fernando Prous, con Yamaha.

La escasa diferencia de puntos entre los actuales líderes del

Campeonato de España y demás clasificados, ofrece un especial interés a esta prueba, tras la cual quedará proclamado el nuevo campeón de España.

El actual récord de las XXIV Horas Internacionales de Montjuic lo poseen desde 1981 los pilotos Roche y Lafont, con Kawasaki, que lograron dar 777 vueltas al circuito, mientras que en la última edición los ganadores, Grau-De Juan-Garriga, dieron 730 vueltas al recorrido.

La organización ha decidido, en esta ocasión, adelantar media hora el inicio de la prueba para que los corredores dispongan de más tiempo con luz diurna y permita llegar a la noche con posiciones más «estiradas» en la clasificación, por lo que las XXIV horas comenzarán a las cinco y media de la tarde.—Efe

Cinco animadores deportivos apoyan los juegos en Edad Escolar

Acogiéndose al programa de financiación del Fondo Social Europeo, la Consejería de Educación y Cultura ha contratado 5 animadores deportivos que desarrollan su labor en Segovia.

Entre sus misiones se encuentra el apoyo organizativo y lanzamiento de la campaña de Deporte en Edad Escolar; por otro lado colaboran con los centros escolares en la programación de la actividad extraescolar deportiva de sus alumnos. El pabellón deportivo Enrique Serichol, cuenta con un animador que junto con el personal de la Delegación Territorial, asiste técnicamente a las asociaciones deportivas, a los clubes, etc. que hacen uso de sus instalaciones.

Esta experiencia, que es considerada como un primer paso

ante la carencia de personal mínimamente cualificado para llevar a cabo una labor deportiva, se desarrollará a lo largo del primer trimestre de la campaña de Deporte en Edad Escolar, dependiendo su continuación de los resultados obtenidos.

Por otro lado, existen contactos con los ayuntamientos de la provincia, en especial con aquellos en que existen concentraciones escolares, para estudiar la posibilidad de extender la labor de animación a otros puntos fuera de la capital.

En otro orden de cosas, la Oficina de Información Juvenil, ya cuenta con los servicios de un animador cultural al servicio de los jóvenes, de las asociaciones juveniles, etc... que servirá de apoyo y conexión entre los citados grupos.

GOLF

Greg Norman, destacado líder en la clasificación mundial

Londres.— Las posiciones de cabeza de la clasificación mundial de golf permanecen invariables tras las victorias de los cuatro primeros en torneos disputados el último fin de semana.

fistas de Estados Unidos.—Efe.

I Trofeo de Invierno de fútbol

El próximo día 8 de noviembre finaliza el plazo de inscripción de todos aquellos interesados en participar en el I Torneo de Invierno de Fútbol que organiza el club «El Torreón» en colaboración con el diario Marca.

Podrán participar en este Torneo jóvenes de 14 a 17 años, quienes deberán formalizar su inscripción en la sede de dicho club, sita en la calle San Vicente Ferrer, número 5, 1.º derecha. Para más información, también se pueden dirigir al teléfono 424566.

SELECTIVIDAD

curso 86/87

- Preparación de todas las asignaturas.
- Plan de trabajo individual según la situación de cada alumno.
- Grupos reducidos.

EGB - BACHILLERATO - COU

RESIDENCIA FEMENINA RESIDENCIA MASCULINA

- Piscina
- Gimnasios
- Campos de deporte
- Talleres



**COLEGIO
INTERNACIONAL
PINOSIERRA**

Carretera Madrid-Colmenar, Km. 22
Dirección Postal: EL GOLOSO (Madrid)
Tels. (91) 845 06 00 - 402 08 99



MIEMBRO DE LA FEDERACION EUROPEA DE CENTROS DE ENSEÑANZA

FUTBOL

No será televisado el At. Madrid-Guimaraens

Según las últimas noticias que llegan a nuestra Redacción, el encuentro de fútbol entre el Atlético de Madrid y el Guimaraens, de Portugal, correspondiente a la Copa de la UEFA, no va a ser televisado. Por otro lado, según nos han informado de la agencia EFE, en el transcurso de esta mañana aún seguían las conversaciones entre directivos de RTVE y el club portugués con el objeto de lle-

gar a un acuerdo para la retransmisión de aquél.

Respecto al partido correspondiente a la Copa de Europa entre el Real Madrid y la Juventus, nos han informado que es muy probable que sea retransmitido en diferido a partir de las doce de esta noche.

Unos dos mil tifosi de la Juve en Madrid

Roma. — Unos dos mil «tifosi» de la Juventus italiana apoyarán hoy miércoles a su equipo en el estadio Santiago Bernabéu y ante el Real Madrid, en partido correspondiente a la ida de los octavos de final de la Copa de Europa.

De Turín salieron unos 1.200 hinchas juveninos. Otros 200 han volado en el mismo avión que el equipo y medio de comunicación y el club ha organizado además otro vuelo charter y dos autocares. Otro número respetable de seguidores viaja en vuelos regulares.

En las tribunas del Bernabéu tomarán asiento, asimismo, ilustres aficionados del país transalpino, como Ciriaco de Mita, secretario general de la Democracia Cristiana. Estará ausente, en cambio, el abogado Bianni Agnelli, «Il padrone» de la Juve, a quien los negocios de la FIAT retienen estos días en los Estados Unidos. —Efe

Marcos, baja en el Barcelona

Barcelona. — El extremo del Barcelona Marcos Alonso, no actuará hoy ante el Sporting de Lisboa, en el partido de la Copa de la UEFA que se disputará en el Camp Nou.

El técnico Terry Venables facilitó la lista de convocados tras un entrenamiento y en la misma no figura el extremo internacional, sustituido por Urbano.

El entrenador azulgrana tiene intención, para este partido, de alinear a los mismos hombres que disputaron el encuentro ante el Murcia y que terminaron perdiendo por 1-0, algo que no ocurría en terreno pimentonero desde hacía 36 años. —Efe

VELA. — Vuelta a España Lucha entre el Banco Atlántico y Caja de Alicante

Barco de seguimiento. — A la tarde del segundo día, después de que se diera la salida en Bayona para la sexta y última etapa de la IV Regata Vuelta a España-Paternina, todos los participantes han tomado ya el cabo Ortegal y se internaban en la tarde de ayer en aguas del Cantábrico. La lucha sigue estando establecida entre «Banco Atlántico» y la «Caja de Alicante y Murcia», ambas tripulaciones con barcos gemelos, y que se turnan en el primer puesto en esta etapa.

SCHUSTER Y EL BARCELONA, A LA INSPECCION DE TRABAJO

Barcelona. — Los representantes legales de Bernd Schuster y del F.C. Barcelona deberán comparecer mañana, jueves, ante la inspectora de Trabajo María Mercedes Ercilla. La comparecencia de los abogados del jugador alemán y los del F.C. Barcelona ante la Inspección de Trabajo y Seguridad Social viene motivada por la denuncia que el jugador formuló contra su club el pasado día 1, al entender «que como trabajador tengo derecho a que me den una ocupación efectiva».

Bernd Schuster declaró a Efe que «en contra de las manifestaciones vertidas por el club en su carta del 14 de agosto pasado, me encuentro en perfecto estado físico, motivo por el cual estoy entrenando diariamente a las órdenes del club». El jugador alemán dijo «lamento haber llegado a esta situación tan conflictiva y que a nadie beneficia y mi deseo es que finalice lo más pronto posible para bien de todos».

Los abogados del F.C. Barcelona deberán presentar mañana en la Inspección de Trabajo y Seguridad Social la baja médica del jugador azulgrana, ya que en su anterior citación no fue aportada por los representantes del club a la inspectora María Mercedes Ercilla. En el supuesto de que el club no aporte la documentación que le solicito la inspectora encargada de tramitar la denuncia del jugador, podría incurrir en una supuesta falta prevista y sancionada en el estatuto de los trabajadores.

COPA DEL REY El Real Madrid, de Tercera División, eliminó al Santander

El Real Madrid, de Tercera División ha eliminado al Racing de Santander de la Copa del Rey de fútbol al vencer por 1-0 (0-0), en encuentro correspondiente a la tercera ronda.

GOL: 1-0, minuto 76: Vallejo, de cabeza, a centro de Mediavilla.

La tercera eliminatoria de la Copa del Rey, después de disputado ayer el Real Madrid (Tercera División)-Racing, se completa con los siguientes partidos: Elbar-Sevilla, Tarrasa-Las Palmas, Albacete-Sabadell, Montijo-Real Sociedad, Orense-Osasuna, Torrevieja-Mallorca, Roquetas-Cádiz, Langreo-Valladolid, Alcoyano-Deportivo, Mallorca (2.ª División «B»)-Málaga, Extremadura-Logroñés, San Sebastián-Bilbao Atlético, Cultural-Castellón, Marbella-Celta, Atlético Baleares-Barcelona Atlético, Villarreal-Salamanca, Las Palmas Atlético-Oviedo, Linense-Cartagena y Valdemoro-Betis.

Todas estas eliminatorias se disputan a partido único y la recaudación del encuentro se reparte entre los dos equipos. Los equipos que juegan competiciones europeas están todavía exentos de la Copa del Rey.

BALONCESTO

El Juventud ganó al CAI por 95-104 en la Copa del Príncipe

Zaragoza. — El encuentro que más interés levantó en la primera eliminatoria de la remozada Copa del Príncipe de Asturias —a partido único— enfrentaba a los dos únicos conjuntos que se mantenían invictos una vez concluida la primera vuelta de las liguillas clasificatorias. El CAI recibió en su casa al Ron Negrita que sumó un nuevo triunfo por 95-104. Al descanso ya se llegó con ventaja catalana por 47-52. En la continuación los visitantes no dieron opción a sus anfitriones. El máximo anotador del encuentro fue Villacampa, imparable, con 31 puntos.

Por lo que respecta al Real Madrid y Barcelona ambos salvaron sin apuros sus respectivos compromisos. Los blancos en una visita algo complicada a la cancha del Gin MG Sarriá vencieron por 93-104. Después de haber llevado una ventaja de dieciocho puntos (22-40) alcan-

zaron el descanso con un 43-54.

Los azulgrana propinaron una soberana paliza al Estudiantes-Caja Postal por 122-80. La emoción sólo duró un tiempo (54-45, en el descanso) pues en el segundo, el paseo barcelonista resultó impresionante. Por parte estudiantil no se salva nadie del ridículo y por el Barcelona destacaron Solórzabal (25 puntos) y Costa (14).

El resto de los partidos presentó los siguientes resultados: Oximesa, 87; Clesa Ferrol, 84. TDK Manresa, 96; Magia Huesca, 75. Cajabilbao, 78; Caja Alava, 72. Canarias, 68; Leche Río Breogán, 91. Cacaolat, 88; Fórum Filatélico, 75.

Pasan a la siguiente eliminatoria, que se celebrará el 12 de noviembre: Ron Negrita, Barcelona, Manresa, Cajabilbao, Cacaolat, Oximesa, Real Madrid y Leche Río Breogán. —Efe

CICLISMO

Juan Tomás Martínez abandonará mañana la clínica

Baracaldo (Vizcaya). — El corredor vizcaíno Juan Tomás Martínez abandonará mañana el Hospital de Cruces, donde quedó ingresado el pasado 11 de octubre, tras ser intervenido de un coágulo intracraneal.

Ayer le quitaron los puntos de la cabeza, y si no surge ningún contratiempo, Juan Tomás se irá mañana a casa, según ha declarado a Efe el doctor Zorrilla, que fue quien le operó de urgencia.

El «Volcán de Baracaldo» continuará en casa su recuperación, con visitas periódicas al ambulatorio, y si persistiera el problema del habla, entonces se pensaría en una rehabilitación léxica.

No obstante, el doctor Zorrilla confía en que la evolución siga siendo positiva y continúa en la misma tónica que la experimentada hasta ahora, en la que se le nota una gran mejoría día a día.

A pesar de la gravedad de la lesión, el médico de Juan Tomás ha señalado que «este tipo de traumatismos casi siempre resultan bien agradecidos, y más si se cogen a tiempo».

Juan Tomás Martínez sufrió una caída el pasado 11 de octubre, durante la disputa del Criterium Profesional de Llodio, en el que fue a chocar contra una valla del circuito, golpeándose en la sien. —Efe

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

Atletismo: La velocista catalana Teresa Rioné está «entusiasmada e ilusionada» ante su próximo fichaje por el club de atletismo «Oviedo-Botas» después de las reuniones que ha mantenido con la directiva del equipo asturiano. Rioné, que considera aceptable el plazo que le da la Federación hasta el mes de noviembre para cambiar de equipo, firmará en breve su contrato con el equipo asturiano de atletismo, según indicó.

José Luis González tiene una mano escayolada a consecuencia de haberse roto uno de los huesos metacarpianos en un partidillo de baloncesto que jugaba en Toledo, deporte que practica como complemento de su preparación.

Fútbol: Wqng Hung Nung, de 28 años, capitán de la selección de fútbol de Malasia, ha sido suspendido de por vida por su federación por haber ofrecido 2.000 dólares (unas 250.000 pesetas) a cada uno de los jugadores del equipo de Arabia Saudí por dejarse ganar en el partido inaugural de los Juegos Asiáticos, que se celebraron en Seúl. Malasia perdió ese encuentro por 3-1.

Quiniela de fútbol: Los 21.261 acertantes de doce resultados del domingo pasado cobrarán 7.766 pesetas y no 2.266, como por error informó la agencia de Apuestas Deportivas del Estado.

Tenis: La alemana federal Steffi Graf, primera cabeza de serie, pasó a la segunda ronda del torneo internacional femenino, de tenis en pista cubierta, que se celebra en la localidad inglesa de Brighton, tras derrotar ayer a la suiza Christiane Jolissaint, por 6-0 y 6-2.

El veterano jugador polaco (34 años), Wijtek Fibak eliminó anoche al yugoslavo Slobodan Zivojinovic, quinto cabeza de serie, en el torneo de tenis de Viena, dotado con 150.000 dólares (casi veinte millones de pesetas). Fibak se impuso por 5-7, 6-3 y 6-2, confirmando la mala actuación de los cabezas de serie en esta primera ronda. Además de «Bobo», Zivojinovic quedaron fuera del torneo a las primeras de cambio el checo Milan Srijber, el sueco Peter Lundgren, el italiano Paolo Cané y el estadounidense Tim Wilkinson.

La primera tumba del mundo

La zona de Oriente Cercano está henchida de leyendas, mitos y misterios. Esto quizá se deba a dos grandes factores que pesan sobre los hombres de su gente. En primer lugar, esta zona ha sido escenario de las grandes civilizaciones del mundo que han dejado una huella imborrable para el futuro, y por otra parte, ha sido allí donde se han fundado los tres movimientos religiosos más importantes, como son el judaísmo, el cristianismo y el islamismo.

Partiendo de esta base podemos entender el porqué del misterio que rodea a Oriente Medio, su encanto, y todo este mosaico de tradiciones, a veces tan opuestas entre sí. No hay que olvidar que al mismo tiempo también llegaron a borrarse las grandes murallas que separan las grandes civilizaciones de las religiones de la zona. Por ello no es de extrañar el problema de la Ciudad Santa, dado que es un lugar de peregrinación a donde llegan fieles que practican cualquiera de las tres religiones mencionadas... Es ahí donde se encuentra la tumba de Raquel, esposa de Jacob y madre de José y Benjamín, precisamente en el camino entre Jerusalén y Belén —lugar éste muy respetado por los judíos— amén de otras muchas cosas.

Toda la zona de Oriente Medio está cargada de recuerdos y diríamos que cada piedra podría contar la historia del lugar, teniendo temas suficientes como para llenar grandes bibliotecas.

Hoy enfocamos nuestras luces sobre una tumba, la primera conocida en el mundo, cuando todavía solamente existían cuatro seres humanos: los padres y dos hermanos.

Al morir Abel desapareció con él la cuarta parte de la humanidad. El lugar donde yace se considera sagrado, los lugareños lo veneran con adoración. Hace milagros y complace a sus seguidores en sus deseos, sobre todo a las suegras, que suelen ser las más obstinadas en el momento de formular una petición... Unas piden que el yerno quiera más a su hija, otras, por el contrario, que las quiera a ellas, pero lo imperdonable es que a veces desean que los hijos odien a sus mujeres (¡pobres nueras!)... y a esto Abel no corresponde, pues él mismo murió víctima del odio experimentándolo en su misma carne.

Por ello nuestros amables peregrinos, simpatizantes de Abel, se dirigen desde Damasco, capital de Siria, por la carretera de «Zabadany» (el lugar de veraneo más importante del país), hacia el lugar a que nos referimos. El camino no tiene pérdida, pues la afluencia de visitantes hace posible la existencia de mercaderes que plantan sus tiendas a lo largo de todo el recorrido y venden toda clase de recuerdos, que el peregrino conservará con la mayor estima.

El suceso más notable y triste de la vida de Caín es el resultado de la envidia que sentía por su hermano, hijo segundo de los primeros padres. Los celos —como es sabido— fueron motivados porque Dios miraba con agrado el sacrificio de Abel, y furioso, juró vengarse del preferido. Poco tiempo después, un día que Abel se encontraba reposando en el campo, le mató, según la tradición, con una quijada de asno.

En el país hay una leyenda que dice que después del crimen, atemorizado por lo que había hecho, quiso ocultar el cuerpo de Abel en un lugar donde nadie pu-

siendo Ur, en Iraq, el lugar del Paraíso Terrenal, es posible que la tumba de Abel se encuentre en territorio sirio y cerca de Damasco, a 88 km., exactamente. Para averiguarlo podemos reconstruir los hechos. Adán y Eva —solos— fueron expulsados de Ur, por lo



Frondoso valle sirio que nos lleva a la tumba de Abel

diera encontrarlo. Con tal objeto cargó el cadáver a las espaldas y anduvo errante hasta llegar a la colina que se asoma sobre el valle del río Bardi, el más antiguo del mundo.

En aquella colina se detuvo unos momentos para contemplar a un cuervo que arañaba la tierra con el pico con el fin de cavar una fosa para enterrar a otro cuervo muerto. Entonces Caín hizo lo mismo con el cadáver de su hermano, siendo así como surgió la primera tumba conocida en el mundo. La actual está reconstruida sobre la antigua y mide siete metros de largo. Cuenta también la tradición que Abel era muy alto, medía unos cuarenta brazos. Entonces, nos preguntamos: ¿Dónde está el resto del cuerpo? Sigue la leyenda diciendo que continúa debajo de la tierra hasta llegar al límite de la «sindiana» a veinte metros de la tumba.

Este curioso mausoleo está cubierto por una cúpula y es muy visitado por los fieles en determinadas épocas del año.

Los peregrinos llevan consigo regalos y ofrendas de todas clases, predominando entre ellos los paños de seda bordados.

A cambio de sus obsequios, Abel que está considerado como un santo, cura a los enfermos, ayuda a realizar las peticiones de los fieles y dice que termina con la esterilidad de las mujeres.

Nos queda por saber, cómo

tanto, al salir del Paraíso tuvieron que tomar el camino que lleva río abajo a territorio sirio. Aunque no se sabe a ciencia cierta la nueva residencia de los señores de Adán, es de suponer que la fijaran en las proximidades del río, entre Iraq y Siria.

No hemos de olvidar que cuando Caín asesinó a su hermano recorrió la zona llevando el cuerpo a hombros y si los hijos de Adán y Eva tenían 21 metros de altura, cada paso que daban en lugar de ser aproximadamente de un metro, como los nuestros, debían de ser por lo menos de 10; por lo tanto, las distancias eran diez veces menos largas para estos primeros gigantes de la raza humana. Esto explica cómo podían cazar dinosaurios, y coger, con sólo levantar la mano frutos de los árboles más altos, aunque no fueran precisamente manzanas.

La vida tendría otro sentido si el hombre hubiera conservado esta altura. No existirían los apartamentos, ni techos falsos, ni los dormitorios tan reducidos como las que gozamos ahora. La canasta de un equipo de baloncesto estaría a una altura de 25 metros y así sucesivamente... Decididamente era una raza de largometraje.

Louis Philisteen
De «Cálamo»
Revista de cultura
hispano-árabe

Indicios sobre la causa de la artritis

Los arqueólogos han puesto de manifiesto que incluso los primeros hombres que vivieron en África hace un millón de años no estaban libres de la artritis, que afecta también a animales de diversas especies. Aunque los climas húmedos y fríos pueden agravar los síntomas de la enfermedad, ésta no se ve limitada por las características del clima, puesto que se la detecta en todas partes. Durante generaciones los investigadores han tratado de averiguar sus causas. Numerosas teorías han surgido periódicamente, pero aún quedan por aparecer algunas piezas del rompecabezas, que todavía no está resuelto.

La artritis reumatoide es una enfermedad en la que el sistema defensivo del organismo parece haberse desviado para atacar a los propios tejidos. Es como si las tropas de primera línea comenzaran a disparar contra sus propias unidades de apoyo. Esta reacción anormal del sistema inmune provoca alteraciones en los tejidos articulares y periarticulares —especialmente en las membranas que revisten las articulaciones más pequeñas— lo que produce los síntomas de la artritis.

Durante muchos años los investigadores se han dedicado a estudiar el papel de los anticuerpos, los «auxiliadores» del organismo, en el líquido sinovial, un fluido lubricante situado dentro de las articulaciones.

La función normal de los anticuerpos consiste en neutralizar gérmenes invasores u otros materiales extraños que consiguen penetrar en el organismo, pero en la artritis reumatoide los revestimientos de las articulaciones son tratados como si fueran invasores procedentes del exterior del cuerpo. Se ha demostrado que los anticuerpos se unen a otros anticuerpos, pero la cuestión esencial que aún no ha hallado respuesta es qué antígeno o sustancia extraña desencadena esta situación de «guerra civil».

Investigadores de Oxford y Birmingham, en la zona central de Inglaterra, que han trabajado en colaboración con otros colegas de Tokio, acaban de descubrir algo que puede ayudar a resolver el misterio. En la artritis reumatoide los complejos inmunes existentes están constituidos en su totalidad por inmunoglobulina, que parece ser tanto el anticuerpo, conocido como factor reumatoide (F.R.), como el antígeno, generalmente una inmunoglobulina del tipo G (IgG).

Se ha logrado detectar actividad anti-antigénica frente a la IgG y, aunque no hay pruebas de modificaciones proteicas a

este nivel, ya se conocían con anterioridad modificaciones en los carbohidratos. Los investigadores realizaron un estudio que comparó la disposición de los azúcares en la IgG sérica obtenida de individuos normales con la existente en la procedente de pacientes con artritis reumatoide y osteoartritis, una forma de la enfermedad que afecta al cartilago que reviste las superficies articulares. Para ello evaluaron 1.400 secuencias diferentes de oligosacáridos (azúcares de cadena corta). No se descubrieron oligosacáridos nuevos en los enfermos de artritis, pero los investigadores sí hallaron variaciones en las proporciones de los diferentes oligosacáridos.

En la IgG del suero de las personas sanas, aproximadamente el 75% de las cadenas tienen uno o más residuos de galactosa (un azúcar presente en muchas zonas del organismo). Cuando se comparó la proporción de cadenas de oligosacáridos carentes de galactosa en la IgG sérica de sujetos sanos con la de pacientes con artritis, se apreció una diferencia significativa. En la IgG del suero solamente el 10% de las cadenas carecía de galactosa, pero este porcentaje subía al 19% en las personas afectadas de osteoartritis. Más aún, en la IgG del suero de enfermos con artritis reumatoide el 40% de las cadenas de oligosacáridos no tenían galactosa.

Es posible que este aumento de cadenas sin galactosa pueda desencadenar los síntomas de la artritis porque altere el proceso de glucosilación, el paso final en el acoplamiento de las proteínas, mediante el cual les son añadidas las moléculas de oligosacáridos. Si así fuera, podría ser que la osteoartritis y la artritis reumatoide fueran debidas a errores en el procesamiento intracelular de los oligosacáridos.

Suscríbese a
EL ADELANTADO DE SEGOVIA



En los ojos radica
buena parte de tu porvenir.
¡CUIDALOS!
Son para toda la vida.

Es un consejo de la
CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR.
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILAMOS plantas comerciales, oficinas o similares, con ascensor. Muerte y Vida, 15. Teléfono 422719.

ALQUILO local 120 m² para tienda o almacén. Agapito Marazuela. Teléfono 420886.

ALQUILO local 60 m² para oficina, despacho o consulta. Fernández Ladreda. Tel. 420584.

ALQUILASE apartamento inmediato plaza. Calefacción individual. Teléfonos 430788 y 91-4356818.

SE ALQUILA piso amueblado. José Zorrilla, señoritas. Teléfono 420486.

ALQUILO piso amueblado. Tres dormitorios, calefacción y agua caliente central. Urbanización Parque Robledo. Teléf. 424633.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

LLANCASA, pisos, locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

COMPRAS

COMPRO Land Rover, 9 plazas. Hasta 500.000 pesetas. Tel. 431804.

ENSEÑANZA

AULAS, se alquilan para 10, 15 ó 25 alumnos, por horas o meses. Teléfonos 420035 - 424282.

OPOSICIONES al Cuerpo Especial de Gestión de Hacienda (subinspectores). Inmediato comienzo de grupo partiendo de cero. Más información teléfono 429995 (de 8 a 10 tardes).

OPOSICIONES. Auxiliares ministerios administrativos. Auxiliares Justicia Agentes Judiciales. Oficiales Justicia. Grupos reducidos. Teléfonos 434723 - 423449.

TRABAJO

SI BUSCAS trabajo en tiempo libre, te ofrecemos la oportunidad. Escribir datos y teléfono: Apartado de Correos 10.002. 28.080 Madrid.

SE NECESITA empleada de hogar fija o asistente. Informes: Teléfono 429616, de 3 a 5 tarde.

LINEA Infantil Rapacinos, necesita representante para Segovia, Avila y Soria. Interesados llamar teléfono 985/368771.

ASUNTO NUEVO. Ganará en casa hasta 3.000 pesetas diarias. Escribir a INICO, Apartado 1.209 (San Sebastián).

TRASPASOS

TRASPASO o alquiler tienda de alimentación y se vende maquinaria de la misma. Calle El Rosario, 53 (San Lorenzo). Teléfono 434889.

MESON Restaurante El Puerto, económico, renta baja. Teléfono 171758.

VARIOS

¡¡¡LE INSTALAMOS y decoramos su oficina, despacho, sala de juntas o salón de actos!!! (los hacemos a medida), «grandes facilidades de pago». «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (amplios aparcamientos a 50 metros).

HIPOTECAS. Gestionamos instantáneamente primeras y segundas. Hasta 20 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 2466494 - 2462262 - 2560206. c/ Alcalá, 196. Madrid.

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡VISITE la sección de oportunidades!!!, quedará asombrado» (facilidades de pago). «Muebles Lázaro» Decoración». San Francisco, 34.

¡¡¡DISPONEMOS y hacemos a medida todo!!! Mobiliario, tapizado, enmoquetado, cortinajes y disponemos de un enorme surtido en motivos decorativos luminosos intermitentes: lámparas, apliques, cuadros para salas de fiestas, discotecas, pub, restaurantes, cafeterías, bares, terrazas (todo con fabulosas facilidades de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡¡¡AMUEBLAMIENTO de colegios, residencias, hoteles y centros oficiales!!! (los hacemos a medida). Cómodas facilidades de pago. «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

VEHICULOS

132 MERCEDES Diesel. 390.000. Noches, teléfono 560179.

VENDO coche Seat Panda, muchos extras. Teléfono 429434.

VENDO Pegaso 170 con pluma Valman C-17. Teléfono 983-272109.

VENTAS

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

¡¡¡LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m², Urbanización Penalara. Teléf. 471160 y 471068.

SE VENDE piso en La Granja, 1 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase de materiales: postes, alambradas, etc. Ferretería Llorente. Villacastín. Teléfono 911-107110.

RETROEXCAVADORA CASE. Muy buenas condiciones. J. Horcajo, S. A. Teléfono 911-432261.

NAVISA le ofrece locales comerciales, viviendas libres y de protección oficial (1 a 5 dormitorios). Situación inmejorable. Información y venta: Escultor Marinas, 3, 1.º Teléfonos 434366-434432. Si quiere comprar, vender o permutar vivienda en Madrid, en NAVISA encontrará la solución. Visítenos.

¡¡¡LE AMUEBLAMOS y decoramos toda su cocina con electrodomésticos, radio y televisión!!! (por muy poco dinero al mes, sin entrada). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

VENDO casa Cantimpalos, buen precio. Teléfono 434327.

MOTOSIERRAS, motobombas, repuestos. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

CADENAS Joresa, agrícolas e industriales. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléf. 433810.

AVESAS de siembra, piedras minerales, leche maternizada, productos zoosanitarios y equipos de ordeño ALFA-LAVAL. Elías Casado. Ladreda, 12. Teléf. 420745.

¡¡¡COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

MESA REVUELTA

EL AGUA TAMBIEN PUEDE ARDER

En la central termoelectrónica de la ciudad siberiana de Belovo se ha realizado un importante experimento científico-técnico: en uno de los equipos de caldera fue quemada una suspensión de agua y carbón.

El experimento se vinculaba directamente con los problemas de transporte, pues entre Novosibirsk y Belovo se está construyendo un conducto industrial de tuberías para fines experimentales. Este conducto servirá para transportar carbón de Kuzbass hacia la vecina región de Novosibirsk. Antes se suponía que en el punto final del recorrido la pulpa concentrada se separaría en agua y carbón en la fábrica de deshidratación. Los ensayos demostraron que la suspensión, preparada según «receta» de los científicos e investigadores, no requiere evacuación de humedad. La suspensión se prepara directamente en la mina, para después ir a parar a las cámaras de combustión, que se encuentran a centenares de kilómetros. —(APN)

EL LASER PARA AYUDAR AL ATERRIZAJE DE AVIONES

El sistema «Glissada», destinado a garantizar una mayor seguridad en el aterrizaje de aviones, ha pasado con éxito las pruebas realizadas en diferentes zonas climáticas de la Unión Soviética.

Cuando la visibilidad es mala, dos rayos láser fijan los límites de la pista, mientras que otros dos, dirigidos hacia arriba, forman un «túnel aéreo», por el cual el avión debe seguir su vuelo. Un quinto rayo traza el rumbo del vuelo. Para utilizar este sistema, no es necesario instalar en los aviones ningún equipo adicional. Se garantiza el aterrizaje a todo tipo de aparato, y basta con unos cuantos vuelos de entrenamiento para asimilar el sistema.

Catorce países, entre ellos los EE.UU., Francia, Alemania Federal y el Japón han comprobado ya las patentes del sistema «Glissada». —(APN)

AYUDA PARA LOS SORDOS

Siempre es agradable saber que hay proyectos innovadores de investigación que terminan en un producto de éxito para el empresario, y mucho más si ese producto posibilita la realización de una vida más plena a los menos afortunados de entre nosotros. Uno de estos productos es un aparato que se lleva en la muñeca y con el que los muy sordos pueden detectar el sonido y distinguir entre los ruidos de cada día.

Conocido como monitor acústico táctico (TAM), el aparato se lleva como un reloj de pulsera y viene a ser del mismo tamaño. Está conectado eléctricamente mediante un fino cable de corta longitud a una pequeña unidad de control que no es mucho mayor que un paquete de cigarrillos y que se lleva cómodamente en el bolsillo.

La unidad de control contiene un detector que transforma las ondas sonoras en señales eléctricas equivalentes, las cuales se aplican a un vibrador montado en el aparato que rodea la muñeca del usuario. El TAM tiene la facultad de transmitir al que lo usa la existencia del sonido y producir vibraciones mecánicas que se asemejan mucho a la frecuencia del sonido original. De este modo, el usuario puede distinguir, por ejemplo, entre el timbre de un teléfono, el claxon de un automóvil, el ladrido de un perro o la conversación de alguien.

El TAM lo fabrica en el Reino Unido de compañía Summit CP de Birmingham, en la región central de Inglaterra, con licencia del British Technology Group (BTG), originalmente conocido como el National Research and Development Group.

De la servidumbre voluntaria

(Viene de la pág. 2)

grandes rastros, la presencia macrocefálica del Estado. No es su inocencia política lo que nos conmueve: es su tremenda capacidad para anunciar el futuro. Lo curioso es que este texto no haya sido inscrito dentro del panorama que llenan otros textos clásicos: «El príncipe», de Maquiavelo; «El contrato social», de Rousseau; «El capital», de Marx. Curiosidad ventajosa, al menos para la obra de La Boétie: ninguna gestión institucional ha podido desfigurar el «Discurso», ningún poder puede aceptar esta especie de radicalidad que, desde la inocencia, escapa a la usura de las ideologías. La boétie es anterior a la planificación geográfica de la «izquierda» y la

«derecha». Su texto puede servir a ambas formaciones, pero en ambos casos sería adulterado, con lo cual el destino de esta breve y apasionada diatriba volvería a sus inicios, esto es, a las preguntas que formula.

¿Se trata de un texto anarquista? Así han querido verlo algunos de sus exegetas de hoy, Claude Lefort entre otros. Sin embargo, en sus formulaciones más radicales, «El discurso de la servidumbre voluntaria» no reclama una utilización militante. Las preguntas que La Boétie se hace pertenecen con mayor legitimidad al mundo de la antropología, como ha querido verlo Clastres, y, en última instancia, a las razones secretas que llevan al hombre a asumir la servidumbre.

EDICTO

DON FRANCISCO JAVIER VIEIRA MORANTE, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia del número dos de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado con el n.º 144/86 se sigue expediente de dominio por el Procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de don Alejandro Matarranz Herrero, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor y de su hermano don Florentino Matarranz Herrero, por mitad, en el Registro de la Propiedad de Segovia, de la finca de su propiedad, que se describe a continuación:

Urbana: Casa en el pueblo de Cabañas, con su corral en la calle del Prado, sin número. Linda: por la derecha, casa de Tiburcio Martín; por la izquierda, terreno de Francisco Casado y Florentino Valle, y por la espalda, camino que se dirige a Agejas. Mide la casa ciento dieciocho metros cuadrados y el corral doscientos ochenta y ocho metros también cuadrados. No tiene cargas. Inscrita al folio 212 del tomo 1991 del archivo general, libro 16 del Ayuntamiento de Cabañas de Polendos, finca n.º 2.002, inscripción 3.ª; en cuyo expediente y, por medio del presente, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro del término de diez días, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a diecisiete de octubre de mil novecientos ochenta y seis.

EL SECRETARIO

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Boyer:

El Estado ha demostrado en todo el mundo que es un mal empresario



París. — El ministro de Economía y actual presidente del Banco Exterior, Miguel Boyer, afirmó ayer en el XXV aniversario de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), celebrado en París, que el Estado «ha demostrado, en general y en todos los países del mundo, ser un mal empresario». Boyer volvió a reiterar la necesidad de flexibilizar la economía como única alternativa posible al problema del paro.

ESPAÑA, EJEMPLO ESPECTACULAR

En un discurso con marcado acento liberal, el exministro español se refirió a España como «uno de los ejemplos más espectaculares de rigideces estructurales».

EL PAPA PIDE LA LIBERTAD DE LUCIO AGUINALDE, SECUESTRADO POR E.T.A.

Vitoria. — El Papa Juan Pablo II ha hecho un llamamiento público para pedir la liberación de Lucio Aguinalde, industrial alavés secuestrado por la banda terrorista ETA. El comunicado del Papa ha sido difundido por monseñor José María Larrauri, obispo de Vitoria, quien se halla en el Vaticano pa-

ra realizar la visita «ad limina». Monseñor Larrauri manifestó en Roma el deseo expreso del Papa de hacer pública la petición de que Aguinalde sea liberado inmediatamente.

El obispo de Vitoria dijo que el respeto al hombre, como imagen de Dios, es el único camino que pueden llevar a los hombres y a los pueblos a la verdadera libertad. «Desde mi condición de obispo de Vitoria —añadió—, y dolorido ahora por la injusta acción, me uno al deseo del Papa y pido de todo corazón a los autores de esta acción injusta y cruel dejen en libertad a su cautivo».

A esta condena se une la de la gobernadora civil de la provincia de Alava, Alicia Izaguirre, que agradece la colaboración ciudadana y condena el secuestro, «que atenta contra los más elementales derechos propios de una sociedad democrática».

Fernández Ordóñez regresó a Madrid

Madrid. — El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, regresó hoy a Madrid desde Indonesia, en donde participó en una reunión de la ASEAN (Organización Económica de los Países del Sudeste Asiático) con la CEE.

El ministro español realizó gestiones para desarrollar las relaciones económicas entre España y los países de ASEAN. Efe



París. — Millares de asociados al sindicato comunista UGT se manifestaron ayer en París en defensa de los trabajadores del sector público, telecomunicaciones, ferrocarriles y enseñanza, siguiendo la convocatoria de huelga decretada por los sindicatos franceses. —(Foto EFE)

Castellano:

González llama al debate sólo al sector oficialista

Madrid. — Pablo Castellano, líder de los críticos de Izquierda Socialista, dijo ayer que Felipe González sólo quiere un debate en el PSOE dentro de la «corriente oficial» del partido.

Castellano dio a entender que se quiere colocar a Izquierda Socialista al margen y asegura que «la llamada al debate de Felipe González es una llamada al debate dentro de la corriente oficial».

Fraga:

En el centro-derecha español hay demasiadas cabezas, figuras y siglas

Madrid. — «En este momento, en el centro-derecha español hay demasiadas cabezas, figuras y siglas. Y también es cierto que la derecha democrática en nuestro país tiene algunos problemas, el más importante es la existencia de los nacionalismos vasco y catalán. Cuando estas dos derechas lleguen a algún acuerdo con el resto de la derecha española, las cosas cambiarán», declaró Manuel Fraga ante los micrófonos de la Inter.

El presidente nacional de Alianza Popular señaló que si consiguiera la Presidencia del Gobierno «primero empezaría por un sistema distinto de los medios públicos de comunicación. En muy poco tiempo —dijo Fraga— se podrían escoger dos o tres televisiones, como ocurre en todos los países organizados y libres. En segundo lugar informaría al país de cuál es su verdadera situación económica y en tercer lugar nos íbamos a poner seriamente a luchar por crear un espíritu de trabajo en todos los españoles. Y, por supuesto, un orden basado en el derecho». «En su conjunto —manifestó el jefe de la oposición— los socialistas no han cumplido lo que han prometido y en lo poco que han acertado es porque han rectificado».

CC OO culpa a los monopolios de la subida de precios

Madrid. — Comisiones Obreras manifestó ayer en un comunicado que la presencia de «condiciones monopolíticas» en los sectores productivos y en la distribución de bienes y servicios son las fuerzas «más relevantes en la generalización de precios». El sindicato expone, además,

que las medidas anunciadas por el Gobierno para contener el aumento de precios son un «intento de corregir la temperatura del enfermo» sin que se aborde directamente la enfermedad de la economía española.

Los procesos liberalizadores destinados a los mercados de la producción y la distribución, según CC.OO., servirán para que los oligopolios y monopolios económicos puedan actuar «con mayor margen de maniobras».

Comisiones Obreras argumenta que más del 50 por ciento de las economías domésticas soportan tasas de inflación superiores en más de un 1 por ciento a las registradas en el IPC.

RTVE

Pilar Miró releva a los principales colaboradores de Calviño

Madrid. — La directora general de RTVE, Pilar Miró, ha relevado a los principales colaboradores de José María Calviño en la constitución del nuevo equipo de responsables del ente público.

Pilar Miró comunicará hoy mismo al consejo de administración de RTVE los nombramientos de los directores de Televisión Española, Radio Nacional y Radio Cadena. Jesús Martín será director de TVE y Eduardo Sotillos de RNE. Eduardo García Matilla puede ser sustituto de Jordi García Candau como director de RCE.

Se da como segura la destitución del jefe de informativos, Enric Sopena, que será sustituido muy posiblemente por Julio de Benito.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» publica hoy un Real Decreto del Ministerio de Relaciones con las Cortes por el que se establece la liquidación, recaudación y control de la tasa de corresponsabilidad fijada por la CEE para los cereales.

EL PROYECTO DE INFORMATIZACION del Archivo General de Indias se presenta hoy en Sevilla por el ministro de Cultura, el presidente de IBM y el de la Fundación Ramón Areces.

LA CAJA DE AHORROS DE AVILA ha puesto a disposición de sus clientes la posibilidad de adquirir, mediante pago aplazado sin interés alguno, videolibros sobre varios temas. Entre los temas de los videolibros se encuentran «Teresa de Avila», «El museo del Prado», «Gaudí», y «La Alhambra».

CURAS CASADOS que siguen ejerciendo el ministerio y sacerdotes seculares celebrarán este fin de semana en Madrid una Asamblea para reivindicar de la Iglesia la aceptación del celibato opcional.

EXTRANJERO

LA PRESIDENTA FILIPINA, Corazón Aquino, evitó una inmediata ruptura de su Gabinete, pero los profundos desacuerdos internos del Gobierno subsisten y pueden agudizarse a medida que se acerquen las elecciones.

LAS AUTORIDADES ALEMANAS se deciden a seguir el ejemplo italiano de introducir la figura del «arrepentido» para combatir el terrorismo de la Fracción del Ejército Rojo.

HUNGRIA REMEMORA estos días el 30 aniversario de la represión soviética del levantamiento popular de 1956, en sólo 20 días, costó la vida a 20.000 personas y causó la huida de otras 200.000 a Occidente.

Inglaterra opina:

Europa no puede defenderse sin armas atómicas

Gleneagles (Gran Bretaña). — Gran Bretaña expresó ayer su convencimiento de que Europa Occidental no se puede defender de un hipotético ataque sin armas nucleares, y respaldó totalmente la postura de Estados Unidos en la «cumbre» Reikiavik.

La postura británica fue anunciada por el ministro de Defensa, George Younger, quien, al término de las sesiones de trabajo del Grupo de Planificación Nuclear de la OTAN, reunido

en esta ciudad escocesa, señaló que «la Alianza Atlántica no debe dar la impresión de que se puede garantizar la defensa de la Europa Occidental sin armas nucleares».

El Grupo de Planificación Nuclear de la OTAN celebra aquí su cuadragésima sesión ministerial, en la que participan los titulares de Defensa de los 14 países integrados en aquél, ya que Francia e Islandia, también miembros de la Alianza Atlántica, no forman parte de esta estructura militar integrada. —Efe